




 Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo.

USO E MANUTENZIONE

EC-03 
EC-03

1CB-28199-H0

 **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo. Questo manuale dovrebbe accompagnare il veicolo se viene venduto.**

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Con l'acquisto del EC-03, potrete avvalervi della vasta esperienza Yamaha e delle tecnologie più avanzate profuse nella progettazione e nella costruzione di prodotti di alto livello qualitativo che hanno valso a Yamaha la sua reputazione di assoluta affidabilità.

Leggete questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrete godervi tutti i vantaggi che la vostra EC-03 offre. Il Libretto uso e manutenzione non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del vostro scooter, ma indica anche come salvaguardare sé stessi e gli altri evitando problemi e il rischio di lesioni.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo libretto aiutano a mantenere il vostro scooter nelle migliori condizioni possibili. Se una volta letto il manuale, aveste ulteriori quesiti da porre, non esitate a rivolgervi al vostro concessionario Yamaha.

Il team della Yamaha vi augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordate sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa.

La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo manuale contenga le informazioni più aggiornate sul prodotto, disponibili alla data della sua pubblicazione, è possibile che capitino di rilevare delle lievi difformità tra lo scooter e quanto descritto nel manuale. In caso di altre questioni in merito al presente manuale, consultare un concessionario Yamaha.





Si prega di leggere questo libretto per intero e attentamente prima di utilizzare questo scooter.

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

HAU10132

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:

	Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.
 AVVERTENZA	Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.
ATTENZIONE	Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo o altre cose.
NOTA	Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

HAU10200

EC-03
USO E MANUTENZIONE
©2010 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1a edizione, Settembre 2010
Tutti i diritti sono riservati.
È vietata espressamente la ristampa o l'uso
non autorizzato
senza il permesso scritto della
Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.

INDICE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA	1-1	Gancio della cinghia portabagagli	4-13	Controllo di rumori anomali del motore	8-5
Ulteriori consigli per una guida sicura	1-4	Maniglia	4-13	Controllo della manopola acceleratore	8-5
Carica sicura della batteria	1-5			Pneumatici	8-6
DESCRIZIONE	2-1	PER LA VOSTRA SICUREZZA – CONTROLLI PRIMA DELL’UTILIZZO	5-1	Ruote in lega	8-7
Vista da sinistra	2-1	CARICA BATTERIA	6-1	Regolazione gioco delle leve freno anteriore e posteriore	8-8
Vista da destra	2-2	Ubicazione per la carica della batteria	6-1	Controllo dei ceppi freno anteriore e posteriore	8-9
Comandi e strumentazione	2-3	Procedura di carica	6-3	Controllo e lubrificazione dei cavi	8-10
CARATTERISTICHE EC-03	3-1	Tempo di carica	6-8	Lubrificazione delle leve freno anteriore e posteriore	8-10
Caratteristiche	3-1	Visualizzazione dello stato di avanzamento della carica	6-9	Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale	8-11
Modalità standard/modalità alto rendimento	3-1	Informazioni sulla batteria	6-9	Controllo della forcella	8-11
Distanza di percorrenza	3-2	UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA	7-1	Controllo dello sterzo	8-12
Utilizzo efficiente della batteria	3-3	Operazioni preliminare per l’avvio del mezzo	7-1	Controllo dei cuscinetti ruote	8-12
Livello di carica della batteria	3-4	Avvio del mezzo	7-3	Sostituzione della lampada faro	8-12
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI	4-1	Accelerazione e decelerazione	7-4	Sostituzione della lampada fanalino posteriore/stop	8-14
Cicalino	4-1	Frenatura	7-5	Sostituzione della lampada indicatore di direzione	8-14
Blocchetto di accensione/ bloccasterzo	4-1	Parcheggio	7-5	Controllo del cavo di carica e della spina di carica	8-15
Display multifunzione	4-2	MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE	8-1	Ricerca ed eliminazione guasti	8-16
Utilizzo del blocco di sicurezza	4-7	Tabella manutenzione generale e lubrificazione	8-2		
Interruttori manubrio	4-10				
Leva freno anteriore	4-11				
Leva del freno posteriore	4-11				
Sella	4-12				
Portacasco	4-12				

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO

SCOOTER 9-1

Verniciatura opaca, prestare

attenzione 9-1

Pulizia 9-1

Rimessaggio 9-3

CARATTERISTICHE TECNICHE 10-1

INFORMAZIONI PER I

CONSUMATORI..... 11-1

Numeri d'identificazione 11-1



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

HAU50653

1

Siate un proprietario responsabile

Come proprietari del veicolo, siete responsabili del funzionamento in sicurezza e corretto del vostro scooter.

Gli scooter sono veicoli con due ruote in linea.

Il loro utilizzo e funzionamento in sicurezza dipendono dall'uso di tecniche di guida corrette e dall'esperienza del conducente.

Ogni conducente deve essere a conoscenza dei seguenti requisiti prima di utilizzare questo scooter.

Il conducente deve:

- Ricevere informazioni complete da una fonte competente su tutti gli aspetti del funzionamento dello scooter.
- Rispettare le avvertenze e le istruzioni di manutenzione in questo Libretto uso e manutenzione.
- Ricevere un addestramento qualificato nelle tecniche di guida corrette ed in sicurezza.
- Richiedere assistenza tecnica professionale secondo quanto indicato in questo Libretto uso e manutenzione e/ o reso necessario dalle condizioni meccaniche.

Guida in sicurezza

Eseguire i controlli prima dell'utilizzo ogni volta che si usa il veicolo per essere certi che sia in grado di funzionare in sicurezza. La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Vedere pagina 5-1 per l'elenco dei controlli prima dell'utilizzo.

- Questo scooter è stato progettato per trasportare soltanto il pilota. Nessun passeggero.
- La causa prevalente di incidenti tra automobili e scooter è che gli automobilisti non vedono o identificano gli scooter nel traffico. Molti incidenti sono stati provocati da automobilisti che non avevano visto lo scooter. Quindi rendersi ben visibili sembra aver un ottimo effetto riducente dell'eventualità di questo tipo di incidenti.

Pertanto:

- Indossare un giubbotto con colori brillanti.
- Stare molto attenti nell'avvicinamento e nell'attraversamento degli incroci, luogo più frequente di incidenti per gli scooter.
- Viaggiare dove gli altri utenti della strada possano vedervi. Evitare di viaggiare nella zona d'ombra di un

altro veicolo.

- Molti incidenti coinvolgono piloti inesperti. In effetti, molti dei piloti coinvolti in incidenti non possiedono nemmeno una patente di guida valida.
 - Accertarsi di essere qualificati, e prestare il proprio scooter soltanto a piloti esperti.
 - Essere consci delle proprie capacità e dei propri limiti. Restando nei propri limiti, ci si aiuta ad evitare incidenti.
 - Consigliamo di far pratica con lo scooter in zone dove non c'è traffico, fino a quando non si avrà preso completa confidenza con lo scooter e tutti i suoi comandi.
- Molti incidenti vengono provocati da errori di manovra dei piloti degli scooter. Un errore tipico è allargarsi in curva a causa dell'eccessiva velocità o dell'inclinazione insufficiente rispetto alla velocità di marcia.
 - Rispettare sempre i limiti di velocità e non viaggiare mai più veloci di quanto lo consentano le condizioni della strada e del traffico.
 - Segnalare sempre i cambi di direzione e di corsia. Accertarsi che gli altri utenti della strada vi vedano.
- La posizione del pilota è importante



per il controllo del mezzo. Durante la marcia, per mantenere il controllo dello scooter il pilota deve tenere entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui poggiapiedi.

- Non collocare magneti o oggetti con notevole forza magnetica vicino alla manopola acceleratore. Inoltre, non collocare oggetti sensibili alle forze magnetiche (ossia, carte di credito, orologi, ecc.) vicino alla manopola acceleratore.
- Non guidare mai sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Questo scooter è progettato esclusivamente per l'utilizzo su strada. Non è adatto per l'utilizzo fuori strada.

Evitare le strade coperte d'acqua

Non guidare su strade allagate. L'acqua potrebbe causare danni al gruppo motore, dispersione elettrica e/o cortocircuiti.

Accessori di sicurezza

La maggior parte dei decessi negli incidenti di scooter è dovuta a lesioni alla testa. L'uso di un casco è il fattore più importante nella prevenzione o nella riduzione di lesioni alla testa.

- Utilizzare sempre un casco omologato.

- Portare una visiera o occhiali. Il vento sugli occhi non protetti potrebbe causare una riduzione della visibilità e ritardare la percezione di un pericolo.
- L'utilizzo di un giubbotto, scarpe robuste, pantaloni, guanti ecc. è molto utile a prevenire o ridurre abrasioni o lacerazioni.
- Non indossare mai abiti svolazzanti, potrebbero infilarsi nelle leve di comando o nelle ruote e provocare lesioni o incidenti.
- Indossare sempre un vestiario protettivo che copra le gambe, le caviglie ed i piedi. Il motore o l'impianto di scarico si scaldano molto durante o dopo il funzionamento e possono provocare scottature.

Carico

L'aggiunta di accessori o di carichi allo scooter può influire negativamente sulla stabilità e l'uso, se cambia la distribuzione dei pesi dello scooter. Per evitare possibili incidenti, l'aggiunta di carichi o accessori allo scooter va effettuata con estrema cautela. Prestare la massima attenzione guidando uno scooter a cui siano stati aggiunti carichi o accessori. Di seguito, insieme alle informazioni sugli accessori, vengono elencate alcune indicazioni generali da rispettare nel

caso in cui si trasporti del carico sullo scooter:

Il peso totale del pilota, degli accessori e del carico non deve superare il limite massimo di carico. **L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.**

<p>Carico massimo: 87 kg (192 lb)</p>
--

Caricando il mezzo entro questi limiti, tenere presente quanto segue:

- Tenere il peso del carico e degli accessori il più basso ed il più vicino possibile allo scooter. Fissare con cura gli oggetti più pesanti il più vicino possibile al centro del veicolo e accertarsi di distribuire uniformemente il peso sui due lati dello scooter per ridurre al minimo lo sbilanciamento o l'instabilità.
- I carichi mobili possono provocare improvvisi sbilanciamenti. Accertarsi che gli accessori ed il carico siano ben fissati allo scooter, prima di avviarlo. Controllare frequentemente i supporti degli accessori ed i dispositivi di fissaggio dei carichi.
- Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico (solo modelli con sospensioni regolabili), e controllare le condizioni e la pressione dei pneumatici.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1

- Non attaccare al manubrio, alla forcella o al parafrangente anteriore oggetti grandi o pesanti. Oggetti del genere possono provocare instabilità o ridurre la risposta dello sterzo.
- **Questo veicolo non è progettato per trainare un carrello o per essere collegato ad un sidecar.**

Accessori originali Yamaha

La scelta degli accessori per il vostro veicolo è una decisione importante. Gli accessori originali Yamaha, disponibili solo presso i concessionari Yamaha, sono stati progettati, testati ed approvati da Yamaha per l'utilizzo sul vostro veicolo.

Molte aziende che non hanno nessun rapporto commerciale con Yamaha producono parti ed accessori oppure offrono altre modifiche per i veicoli Yamaha. Yamaha non è in grado di testare i prodotti realizzati da queste aziende aftermarket. Pertanto Yamaha non può approvare o consigliare l'uso di accessori non venduti da Yamaha o di modifiche non consigliate specificatamente da Yamaha, anche se venduti ed installati da un concessionario Yamaha.

Parti, accessori e modifiche aftermarket

Mentre si possono trovare prodotti aftermarket simili nel design e nella qualità agli

accessori originali Yamaha, ci sono alcuni accessori o modifiche aftermarket inadatti in quanto potrebbero comportare rischi potenziali per la vostra sicurezza personale e quella degli altri. L'installazione di prodotti aftermarket o l'introduzione di altre modifiche al veicolo che ne cambino il design o le caratteristiche di funzionamento possono esporre voi stessi ed altri al rischio di infortuni gravi o di morte. Sarete pertanto direttamente responsabili degli infortuni originatisi in relazione a cambiamenti apportati al veicolo.

Per il montaggio di accessori, tenere ben presenti le seguenti istruzioni in aggiunta a quelle descritte al capitolo "Carico".

- Non installare mai accessori o trasportare carichi che compromettano le prestazioni dello scooter. Prima di utilizzare gli accessori, controllateli accuratamente per accertarsi che essi non riducano in nessuna maniera la distanza libera da terra e la distanza minima da terra nella marcia in curva, non limitino la corsa delle sospensioni, dello sterzo o il funzionamento dei comandi, oppure oscurino le luci o i catarifrangenti.
- Gli accessori montati sul manubrio oppure nella zona della forcella possono creare instabilità dovuta alla

distribuzione non uniforme dei pesi o a modifiche dell'aerodinamica. Montando accessori sul manubrio oppure nella zona della forcella, tener conto che devono essere il più leggeri possibile ed essere comunque ridotti al minimo.

- Accessori ingombranti o grandi possono compromettere seriamente la stabilità dello scooter a causa degli effetti aerodinamici. Il vento potrebbe sollevare lo scooter, oppure lo scooter potrebbe divenire instabile sotto l'azione di venti trasversali. Questo genere di accessori può provocare instabilità anche quando si viene sorpassati o nel sorpasso di veicoli di grandi dimensioni.
- Determinati accessori possono spostare il pilota dalla propria posizione normale di guida. Una posizione impropria limita la libertà di movimento del pilota e può compromettere la capacità di controllo del mezzo; pertanto, accessori del genere sono sconsigliati.
- L'aggiunta di accessori elettrici va effettuata con cautela. Se gli accessori elettrici superano la capacità dell'impianto elettrico dello scooter, si potrebbe verificare un guasto elettrico, che



potrebbe causare una pericolosa perdita dell'illuminazione o della potenza del motore.

Pneumatici e cerchi aftermarket

I pneumatici ed i cerchi forniti con lo scooter sono stati progettati per essere all'altezza delle prestazioni del veicolo e per fornire la migliore combinazione di manovrabilità, potenza frenante e comfort. Pneumatici e cerchi diversi da quelli forniti, o con dimensioni e combinazioni diverse, possono essere inappropriati. Vedere pagina 8-6 per le specifiche dei pneumatici e maggiori informazioni sul cambio dei pneumatici.

Trasporto dello scooter

Prima di trasportare lo scooter su un altro veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Rimuovere dallo scooter tutti gli oggetti non ancorati.
- Orientare la ruota anteriore in posizione di marcia in linea retta sul rimorchio o sul pianale dell'autocarro e bloccarla opportunamente per impedirne lo spostamento.
- Fissare lo scooter con apposite funi o cinghie di ancoraggio in corrispondenza di componenti solidi dello scooter stesso, quali ad esempio il telaio o il triplo morsetto superiore della forcella

anteriore (e non ad esempio alle manopole del manubrio, agli indicatori di direzione o ad altri componenti che potrebbero rompersi). Scegliere attentamente la posizione di fissaggio delle cinghie per evitare che queste ultime sfreghino contro le parti verniciate durante il trasporto.

- La sospensione, se possibile, deve essere parzialmente compressa, il modo che lo scooter non sobbalzi eccessivamente durante il trasporto.

Ulteriori consigli per una guida sicura

- Ricordarsi di segnalare chiaramente l'intenzione di svoltare.
- Può risultare estremamente difficile frenare su fondi stradali bagnati. Evitare frenate brusche, in quanto lo scooter potrebbe slittare. Frenare lentamente quando ci si arresta su una superficie bagnata.
- Rallentare in prossimità di un angolo o di una curva. Accelerare dolcemente all'uscita di una curva.
- Porre attenzione nel superare le auto in sosta. Un guidatore potrebbe non vedervi ed aprire una portiera intralciando il percorso.
- Quando sono bagnati, i passaggi a livello, le rotaie dei tram, le lamiere metalliche in prossimità di cantieri di costruzioni stradali ed i coperchi dei tombini diventano estremamente sdruciolevoli. Rallentare e procedere con estrema cautela in prossimità di questi siti. Mantenere lo scooter dritto altrimenti potrebbe scivolare via da sotto chi guida.
- Le guarnizioni del freno potrebbero bagnarsi nel lavare lo scooter. Dopo aver lavato lo scooter, controllare il funzio-

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1

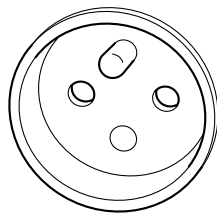
namento dei freni prima dell'utilizzo.

- Indossare sempre un casco, dei guanti, pantaloni (stretti ai polpacci ed alle caviglie in modo che non svolazzino) ed indossare una giacca dai colori brillanti.
- Non trasportare troppo bagaglio sullo scooter. Quando è sovraccarico, lo scooter è instabile.

HAU50823

Carica sicura della batteria

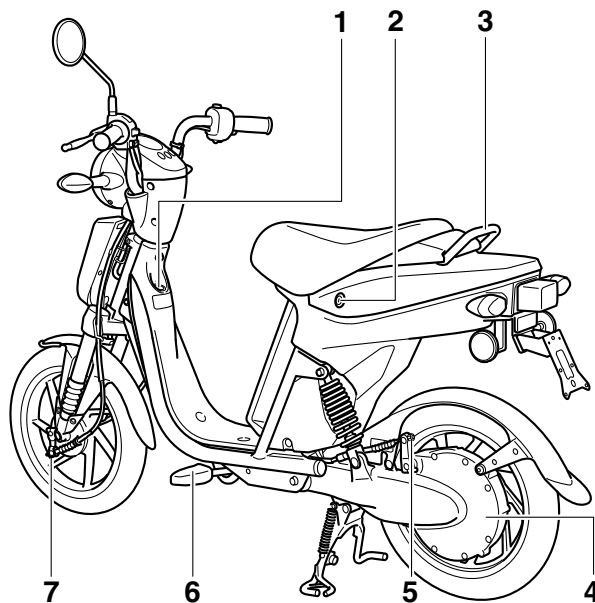
- Non caricare la batteria in aree potenzialmente esposte a pioggia o acqua. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Accertarsi di inserire la spina di carica solo direttamente in una presa elettrica collegata a terra dotata di dispositivo di protezione corrente residua (RCD) per caricare la batteria. Un collegamento a terra non corretto potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti.



- Se il veicolo è danneggiato a seguito di ribaltamento o incidente, non inserire la spina di carica in una presa. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti. Far controllare al più presto il veicolo da un concessionario Yamaha.
- Se il cavo di carica o la spina di carica

sono danneggiate, non inserire in una presa. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti. Far controllare al più presto il veicolo da un concessionario Yamaha.

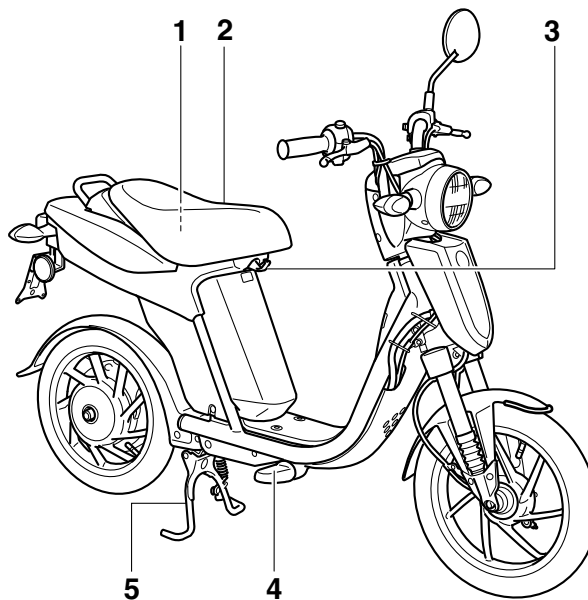
Vista da sinistra



1. Blocchetto accensione/bloccasterzo (pagina 4-1)
2. Serratura della sella (pagina 4-12)
3. Maniglia (pagina 4-13)
4. Alloggiamento motore
5. Dado di regolazione leva freno posteriore (pagina 8-8)
6. Poggiapiedi
7. Dado di regolazione leva freno anteriore (pagina 8-8)

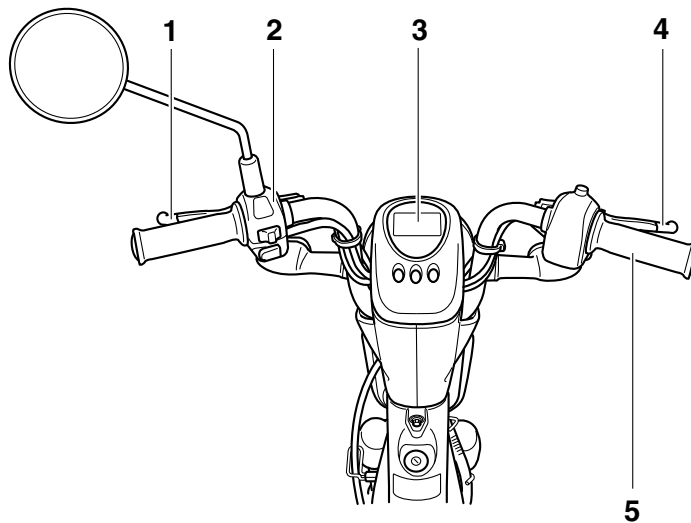
Vista da destra

2



1. Cavo di carica (pagina 6-4)
2. Sella (pagina 4-12)
3. Gancio della cinghia portabagagli (pagina 4-13)
4. Poggiapiedi
5. Cavalletto centrale (pagina 8-11)

Comandi e strumentazione



1. Leva freno posteriore (pagina 4-11)
2. Interruttori manubrio (pagina 4-10)
3. Display multifunzione (pagina 4-2)
4. Leva freno anteriore (pagina 4-11)
5. Manopola acceleratore (pagina 8-5)

Caratteristiche

Le caratteristiche dell'EC-03 sono le seguenti:

- La fonte della potenza assorbita è esclusivamente l'elettricità, eliminando così la necessità di alimentazione carburante o cambio dell'olio motore.
- Il motore ad alte prestazioni presenta rumorosità e vibrazioni sensibilmente ridotte, assicurando il comfort di guida.
- È possibile caricare il veicolo mediante una presa elettrica collegata a terra dotata di dispositivo di protezione corrente residua (RCD).

Modalità standard/modalità alto rendimento

È possibile selezionare la potenza assorbita motore in base alle condizioni di guida, stradali, ecc.

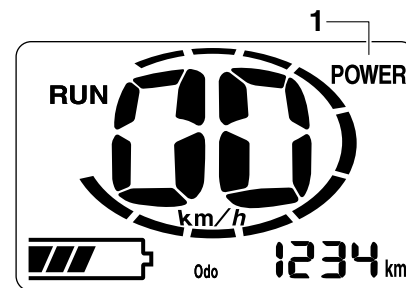
La modalità standard è adatta per la guida normale, mentre la modalità alto rendimento offre un maggiore comfort di guida quando si risalgono pendii.

Cambio di modalità

Premendo il tasto 1 "POWER" si passa dalla modalità standard alla modalità alto rendimento.



POWER



1. Indicatore modalità alto rendimento "POWER"

Se viene visualizzato l'indicatore modalità alto rendimento "POWER", il veicolo è impostato sulla modalità alto rendimento. Se l'indicatore modalità alto rendimento "POWER" non viene visualizzato, il veicolo è impostato sulla modalità standard.

NOTA

La modalità correntemente impostata resta memorizzata anche se si gira la chiave su "OFF".

Selezione della modalità

Consultando la tabella seguente, selezionare la modalità in base alle condizioni di guida. La modalità standard consuma una carica della batteria inferiore, aumentando così la distanza percorsa con una singola

HAU50332

carica.

Modalità		Alto rendimento*	Standard
Condizioni applicabili	Avvio del mezzo	○	○
	Strada in piano	○	○
	Risalita	○	△
	Discesa	○	○

- : Modalità consigliata per il funzionamento efficiente
- △ : Funzionamento meno efficiente rispetto alla modalità alto rendimento
- ★ : Distanza percorsa più breve rispetto alla modalità standard

Distanza di percorrenza

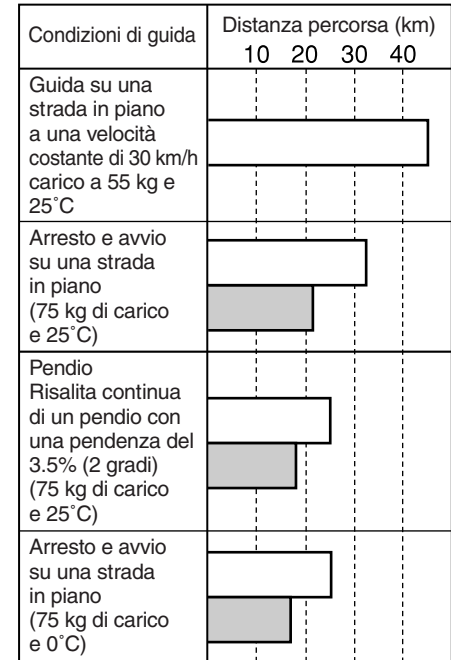
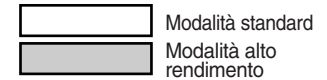
NOTA

La distanza percorribile con una singola carica varia in base alle condizioni di guida e stradali.

Tali condizioni comprendono numero di avvii e arresti, carico del veicolo, ripidità dei pendii, condizioni stradali, direzione e velocità del vento, temperatura ambiente, stato di carica, riduzione del rendimento della batteria e pressione pneumatici bassa.

Distanza percorsa con una singola carica

I dati riportati nello schema seguente sono frutto delle misurazioni eseguite presso Yamaha Motor Co., Ltd. I valori sono stati misurati guidando con una batteria nuova nelle condizioni di temperatura ambiente e carico del veicolo (peso totale di pilota e bagagli) illustrate di seguito su un fondo stradale asciutto e in assenza di vento.



NOTA

La capacità massima di risalita di un pendio è pari a una pendenza di circa il 16% (circa 9 gradi).

- Se si guida ininterrottamente in modalità alto rendimento la distanza percorribile si riduce rispetto alla guida in modalità standard.
- Per via delle caratteristiche della batteria, la distanza di percorrenza potrebbe ridursi a seconda della temperatura ambiente a causa delle variazioni di temperatura della batteria.
- La distanza percorribile si riduce del 5–10% aumentando il carico del veicolo di 10 kg.

Utilizzo efficiente della batteria

HAU50342

Se si lascia la batteria quasi completamente carica (4–5 segmenti visualizzati sull'indicatore livello di carica batteria) ed esposta a temperature elevate per un periodo di tempo prolungato, si esaurirà rapidamente. Per prolungare la vita della batteria, trattarla come segue:

- Scegliere un luogo fresco al riparo dall'azione diretta del sole quando si carica la batteria.
- Non conservare la batteria con un livello di carica inferiore al 20% (al di sotto dell'ultimo segmento dell'indicatore livello di carica batteria) per un periodo di tempo prolungato.
- Scegliere un luogo fresco e ben ventilato al riparo dall'azione diretta del sole per il rimessaggio del veicolo.
- Se inutilizzata per un lungo periodo di tempo, caricare la batteria fino a visualizzare 2–3 segmenti dell'indicatore livello di carica batteria, dopo di che rimessare il veicolo in un luogo fresco (temperatura ottimale 15 °C – 25 °C). Controllare il livello di carica della batteria durante il rimessaggio del veicolo. Se il livello di carica della batteria scende all'ultimo segmento, ricaricare la batteria fino a visualizzare 2–3 seg-

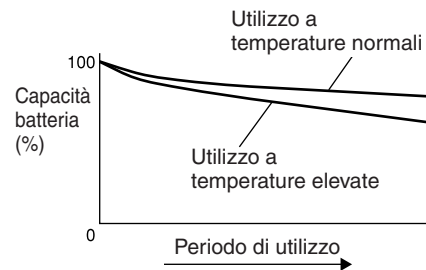
menti dell'indicatore livello di carica batteria.

HCA17071

ATTENZIONE

Se la batteria si scarica fino al suo esaurimento, non sarà possibile ricaricare né utilizzare la batteria.

Rappresentazione grafica dell'esaurimento della batteria



HAU50351

Livello di carica della batteria

NOTA

Ricordarsi di controllare il livello di carica della batteria prima di ogni utilizzo.

Controllo del livello di carica della batteria

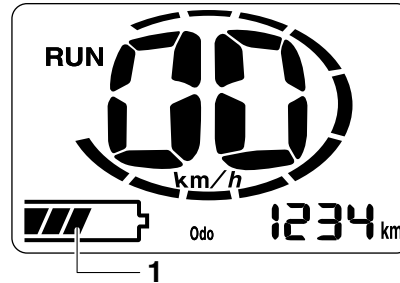
Controllare il numero di segmenti visualizzati nell'indicatore livello di carica batteria.

NOTA

Durante la carica della batteria, l'indicatore visualizza lo stato di avanzamento della carica. Esso differisce dall'indicazione del livello di carica residua quando il veicolo è in uso. Vedere pagina 6-9.

Indicatore livello di carica batteria

Girando la chiave su "ON", tutti i segmenti dell'indicatore livello di carica batteria si accendono per qualche secondo, dopo di che visualizzano un'indicazione generale del livello di carica residua della batteria corrispondente alla quantità della potenza in uscita.



1. Indicatore livello di carica batteria

CARATTERISTICHE EC-03

Tabella di riferimento livello di carica batteria



Livello di carica della batteria (%)	Indicatore livello di carica batteria sul display	Cosa fare
80–100		OK. Proseguire la marcia.
60–80		
60		OK. Proseguire la marcia. Il 4a segmento lampeggia per indicare che il livello di carica residua della batteria è attualmente oltre la metà.
40–60		OK. Proseguire la marcia.
20–40		
10–20		Riduzione della capacità di risalita di pendii. Caricare la batteria.
0–10		L'ultimo segmento lampeggia e il cicalino suona per indicare che il livello di carica residua della batteria è attualmente pari a circa il 10 %. Interrompere immediatamente la marcia e caricare la batteria.
0		La batteria è completamente scarica e non è possibile mettersi in marcia. Caricare immediatamente la batteria.
		※ Questo simbolo potrebbe non essere visualizzato a seconda dello stato della batteria.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Cicalino

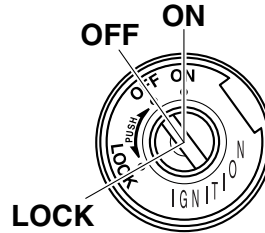
HAU49982

L'EC-03 segnala le operazioni e lo stato del veicolo seguenti mediante il cicalino.

- Chiave sulla posizione "ON"
- Modalità standby (Vedere pagina 7-2.)
- Pressione di un tasto di comando
- Disattivazione del blocco di sicurezza
- Disattivazione del blocco di sicurezza non riuscita
- Entrata nella modalità di guida (Vedere pagina 4-6.)
- Indicatori di direzione in funzione
- Livello di carica della batteria a circa il 10% (Vedere pagina 3-5.)
- Avvio della carica della batteria

Blocchetto di accensione/ bloccasterzo

HAU10460



L'interruttore di accensione/bloccasterzo comanda l'impianto di accensione e l'impianto di illuminazione e viene utilizzato per bloccare lo sterzo. Qui di seguito sono riportate le varie posizioni.

ON (aperto)

HAU50000

Tutti gli impianti elettrici ricevono alimentazione e faro, illuminazione pannello strumenti e luce fanalino posteriore si accendono. La chiave di accensione non può essere sfilata.

NOTA

L'EC-03 è dotato di una funzione di spegnimento automatico per proteggere la batteria. L'alimentazione si interrompe

automaticamente se si arresta il veicolo per più di cinque minuti. Per annullare la funzione di spegnimento automatico, girare la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON".

HAU10661

OFF (chiuso)

Tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

HWA10061

AVVERTENZA

Non girare la chiave sulla posizione "OFF" o "LOCK" mentre il veicolo è in movimento. Altrimenti i circuiti elettrici verranno disattivati, con il rischio di perdere il controllo del mezzo o di causare incidenti.

4

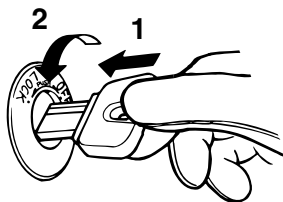
HAU10683

LOCK (bloccasterzo)

Lo sterzo è bloccato e tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

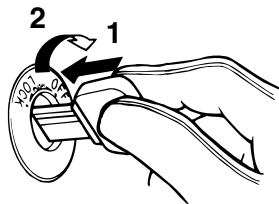
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Per bloccare lo sterzo



1. Premere.
 2. Svoltare.
1. Girare il manubrio completamente a sinistra.
 2. In posizione di "OFF", premere la chiave e, tenendola premuta, girarla su "LOCK".
 3. Sfilare la chiave.

Per sbloccare lo sterzo



1. Premere.
 2. Svoltare.
- Inserire la chiave e, tenendola premuta, girarla su "OFF".

Display multifunzione

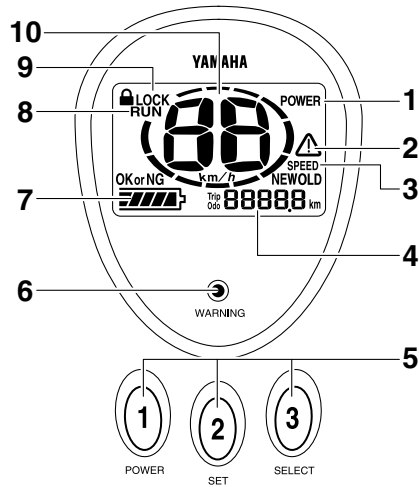
HAU50023

HWA12312

AVVERTENZA

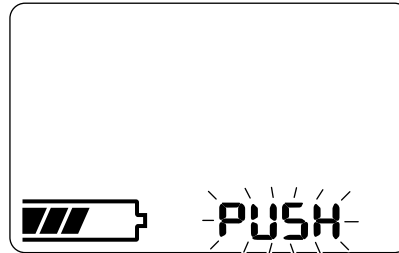
Ricordarsi di arrestare il veicolo prima di eseguire qualsiasi modifica delle impostazioni del display multifunzione. Il cambiamento delle impostazioni durante la marcia può distrarre il pilota ed aumentare il rischio di un incidente.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

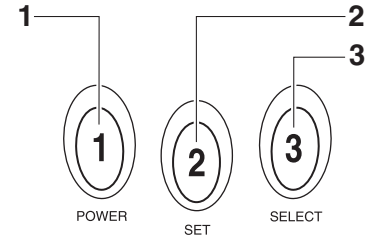


1. Indicatore modalità alto rendimento "POWER"
2. Simbolo d'avvertimento "⚠"
3. Indicatore d'avvertimento velocità "SPEED"
4. Visualizzazione contachilometri parziale/totalizzatore contachilometri/visualizzazione d'avvertimento temperatura "Trip"/"Odo"/"HEAT"
5. Tasti di comando
6. Spia
7. Indicatore livello di carica batteria
8. Indicatore stato di funzionamento "RUN"
9. Indicatore blocco di sicurezza "🔒 LOCK"
10. Tachimetro

L'EC-03 è dotato di un dispositivo di auto-diagnosi per la batteria e la centralina. Girando la chiave su "ON", si avvia automaticamente l'autodiagnosi e sul display vengono visualizzati tutti i segmenti del pannello strumenti multifunzione. Ad autodiagnosi completata, il display passa automaticamente alla modalità standby. In modalità standby, "PUSH" inizia a lampeggiare.

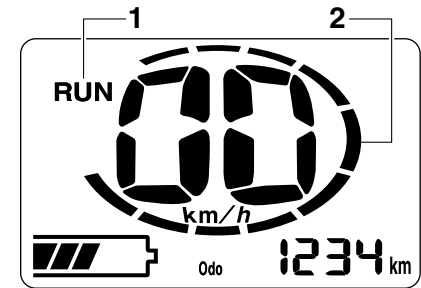


Premere uno dei tasti seguenti per entrare nella modalità di guida.



1. Tasto 1 "POWER"
2. Tasto 2 "SET"
3. Tasto 3 "SELECT"

Quando il veicolo è in modalità di guida, compaiono l'indicatore stato di funzionamento "RUN" e gli indicatori di veicolo pronto.



1. Indicatore stato di funzionamento "RUN"
2. Indicatori di veicolo pronto

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

NOTA

Quando il veicolo è in modalità di guida, il cicalino suona. Il cicalino si ferma o quando si preme la leva freno o quando il veicolo inizia a muoversi.

Tasti di comando

Tasto 1 “POWER”

Tasto 2 “SET”

Tasto 3 “SELECT”

Questi tasti servono per eseguire le operazioni e le impostazioni seguenti.

- Passaggio dalla modalità standby alla modalità di guida
- Passaggio dalla modalità standard alla modalità alto rendimento
- Passaggio dal totalizzatore contachilometri al contachilometri parziale
- Azzeramento del contachilometri parziale
- Registrazione o modifica del codice di sicurezza
- Attivazione e disattivazione del blocco di sicurezza

Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità di marcia.

Contachilometri parziale “Trip”

Il contachilometri parziale indica la distanza

percorsa dopo l'ultimo azzeramento. Per azzerare il contachilometri parziale, premere e tenere premuto il tasto 3 “SELECT” per qualche secondo fino a visualizzare “0.0”.

Totalizzatore contachilometri “Odo”

Premere il tasto 3 “SELECT” per almeno un secondo per passare alla visualizzazione del totalizzatore contachilometri.

Il totalizzatore contachilometri indica la distanza totale percorsa. Utilizzare il totalizzatore contachilometri come riferimento per gli intervalli di esecuzione della manutenzione periodica.

Premere il tasto 3 per almeno un secondo per passare alla visualizzazione del contachilometri parziale.

Visualizzazione d'avvertimento temperatura “HEAT”/“COOL”

L'EC-03 è dotato di una funzione di protezione termica per proteggere la batteria e la centralina.

Se viene individuato un problema, la visualizzazione del totalizzatore contachilometri/contachilometri parziale viene annullata e “COOL” o “HEAT” lampeggiano.

- Quando la temperatura della batteria o della centralina supera la temperatura prescritta, “HEAT” lampeggia.
- Quando la temperatura della batteria

scende al di sotto della temperatura prescritta, “COOL” lampeggia.

NOTA

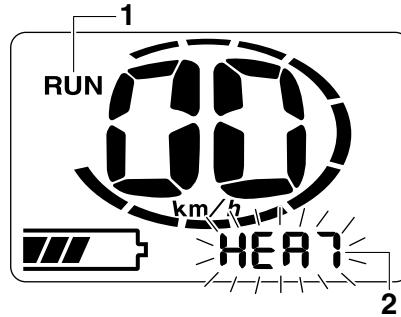
- Quando la temperatura della batteria supera la temperatura prescritta, “HEAT” lampeggia e la potenza assorbita viene ridotta per limitare la potenza in uscita dalla batteria, ma è normale.
- Quando la temperatura della batteria scende al di sotto della temperatura prescritta, “COOL” lampeggia e la potenza assorbita viene ridotta per limitare la potenza in uscita dalla batteria, ma è normale.
- Se si guida il veicolo per un periodo prolungato a temperature elevate, “HEAT” potrebbe lampeggiare e la velocità di marcia ridursi.
- Se si guida il veicolo dopo averlo lasciato in un luogo caldo o sotto il sole, “HEAT” potrebbe lampeggiare e la velocità di marcia ridursi.
- Se si guida il veicolo dopo averlo lasciato in un luogo eccessivamente freddo (temperature inferiori a 0 °C), “COOL” potrebbe lampeggiare e la velocità di marcia ridursi.
- Quando sull'indicatore livello di carica batteria compaiono meno di due segmenti, se il veicolo è esposto a temperature più alte, “COOL” potrebbe

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

lampeggiare e la velocità di marcia ridursi.

- Guidando su un lungo tratto in salita, “HEAT” potrebbe lampeggiare e la velocità di marcia ridursi.
- Guidando su un lungo tratto in salita, la temperatura della centralina potrebbe aumentare e “HEAT” lampeggiare. Se si guida ininterrottamente, l'indicatore stato di funzionamento “RUN” si spegne per proteggere la centralina rendendo impossibile proseguire la marcia, ma ciò non indica un malfunzionamento.

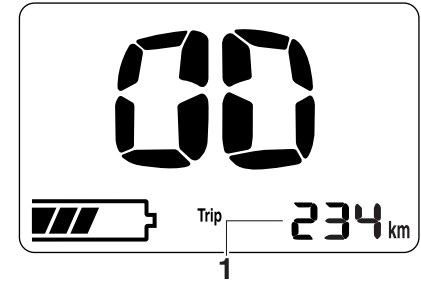
È possibile guidare il veicolo quando l'indicatore stato di funzionamento “RUN” compare sul display, ma la velocità di marcia potrebbe ridursi. Ciò si deve alla riduzione della potenza in uscita dalla batteria a causa del suo riscaldamento.



1. Indicatore stato di funzionamento “RUN”
2. Indicatore temperatura “HEAT”

Se sull'indicatore livello di carica batteria compaiono meno di due segmenti o se la potenza in uscita dalla batteria viene limitata a causa della sua temperatura, la potenza assorbita si riduce sostanzialmente, ma ciò non indica un malfunzionamento.

Quando la batteria e la centralina hanno raggiunto la normale temperatura di funzionamento e compare l'indicatore stato di funzionamento “RUN”, la visualizzazione d'avvertimento temperatura torna automaticamente alla visualizzazione del contachilometri parziale/totalizzatore contachilometri. Se non compare l'indicatore stato di funzionamento “RUN”, non è possibile guidare il veicolo.



1. Contachilometri parziale/totalizzatore contachilometri

Girare la chiave su “OFF” e lasciare raffreddare la batteria e la centralina prima di rimettersi in marcia.

NOTA

Quando l'indicatore stato di funzionamento “RUN” scompare e non è possibile proseguire la marcia, è possibile annullare la visualizzazione d'avvertimento temperatura girando la chiave su “OFF” e poi di nuovo su “ON” dopo che la batteria e la centralina si sono raffreddate.

HWA15630

AVVERTENZA

Prima di spingere o spostare l'EC-03, ricordarsi di girare la chiave su “OFF”. Il veicolo potrebbe iniziare a muoversi improvvisamente se si gira la manopola ac-

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

celeratore con la chiave girata su “ON”.

Indicatore d'avvertimento velocità “SPEED”

Se la velocità del veicolo supera 45 km/h, compare l'indicatore d'avvertimento velocità e la spia lampeggia.

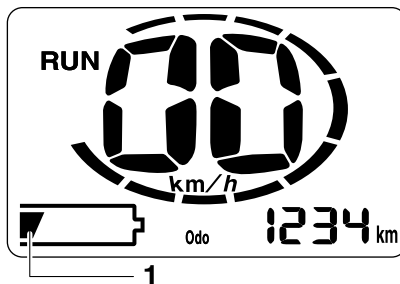
Indicatore stato di funzionamento “RUN”

Questo indicatore compare quando è possibile guidare il veicolo.

Indicatore livello di carica batteria

Questo indicatore mostra la carica residua della batteria.

Quando resta un solo segmento dell'indicatore livello di carica batteria, ricaricare al più presto la batteria. (Vedere pagina 3-4 per maggiori informazioni sul livello di carica della batteria.)

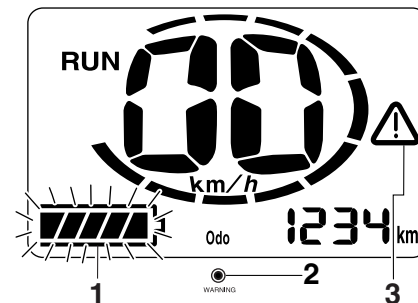


1. Indicatore livello di carica batteria

NOTA

Verificare che il livello di carica della batteria sia sufficiente prima di mettersi in marcia.

Se il dispositivo di autodiagnosi individua un problema a carico della batteria, la spia si accende, compare il simbolo d'avvertimento “⚠” e tutti i segmenti dell'indicatore livello di carica batteria lampeggiano. Inoltre, la potenza in uscita dalla batteria potrebbe ridursi.



1. Indicatore livello di carica batteria
2. Spia
3. Simbolo d'avvertimento “⚠”

È comunque possibile guidare il veicolo, ma deve essere controllato al più presto da un concessionario Yamaha.

Indicatore modalità alto rendimento “POWER”

Questo indicatore si accende quando il veicolo è impostato sulla modalità alto rendimento. (Vedere “Cambio di modalità” a pagina 3-1 per passare dalla visualizzazione della modalità standard alla visualizzazione della modalità alto rendimento.)

Spia

Questa spia si accende o lampeggia come segue:

Indicatore d'avvertimento velocità

La spia lampeggia quando la velocità del veicolo supera 45 km/h. Contemporaneamente compare l'indicatore d'avvertimento velocità "SPEED".

Avvertimenti di errori

Se viene individuato un problema, la spia si accende. In questo caso, controllare se compare il simbolo d'avvertimento "⚠". Se compare anche questo simbolo d'avvertimento, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Simbolo d'avvertimento "⚠"

Questo simbolo d'avvertimento lampeggia se viene individuato un problema. Se il simbolo d'avvertimento continua a lampeggiare dopo aver girato la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON", far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

NOTA

Dopo aver girato la chiave su "ON" compare il simbolo d'avvertimento. Se il simbolo d'avvertimento si spegne dopo qualche secondo, non sono presenti malfunzionamenti. Proseguire la marcia.

HAU50033

Utilizzo del blocco di sicurezza

L'EC-03 è dotato di un blocco di sicurezza che può essere utilizzato registrando un codice di sicurezza. Una volta impostato il codice di sicurezza non è possibile guidare il veicolo a meno che non si immetta il codice di sicurezza corretto, anche se la chiave è girata su "ON".

Registrazione e modifica del codice di sicurezza

HWA15610

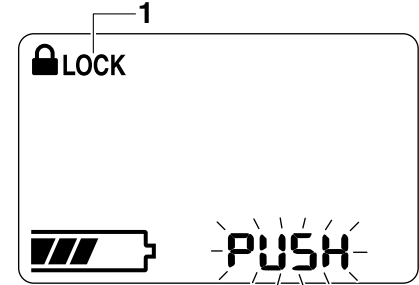
⚠ AVVERTENZA

Ricordarsi di arrestare il veicolo prima di registrare o modificare il codice di sicurezza. Il cambiamento delle impostazioni durante la marcia può distrarre il pilota ed aumentare il rischio di un incidente.

NOTA

La modalità di registrazione/modifica del codice di sicurezza viene annullata se non si completa la procedura di registrazione entro un minuto. Se la modalità si annulla, ripetere la procedura.

1. Girare la chiave in posizione di "ON".
Tutti i segmenti del display compaiono per qualche secondo, dopo di che il veicolo entra in modalità standby e "PUSH" lampeggia.



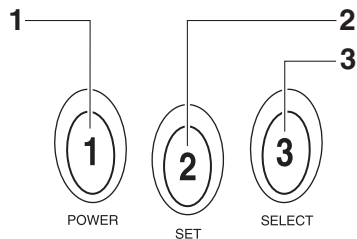
1. Indicatore blocco di sicurezza "🔒 LOCK"

NOTA

Se è stato attivato il blocco di sicurezza, quando il veicolo è in modalità standby compare l'indicatore codice di sicurezza "🔒 LOCK".

2. Passare alla modalità di guida premendo uno dei tasti.

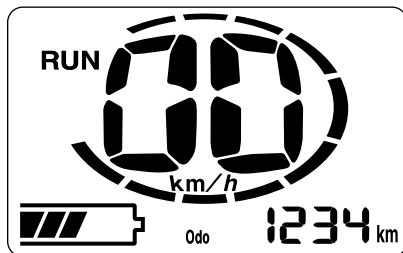
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



4

1. Tasto 1 "POWER"
2. Tasto 2 "SET"
3. Tasto 3 "SELECT"

Il display indica che il veicolo è in modalità di guida.



NOTA

- Se il blocco di sicurezza è attivato, dopo il passaggio alla modalità di guida, immettere il codice di sicurezza per

disattivare il blocco di sicurezza. (Vedere pagina 7-1 per maggiori informazioni sulla disattivazione del blocco di sicurezza.)

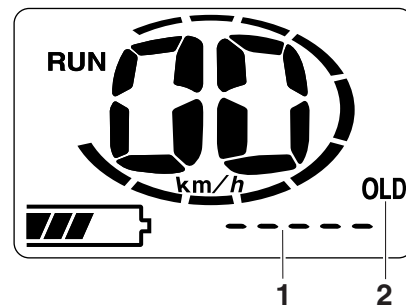
- Quando il veicolo entra in modalità di guida, il cicalino suona. Il cicalino smette di suonare o quando si preme la leva freno o quando il veicolo inizia a muoversi.

3. Premere i tasti 2 e 3 contemporaneamente.

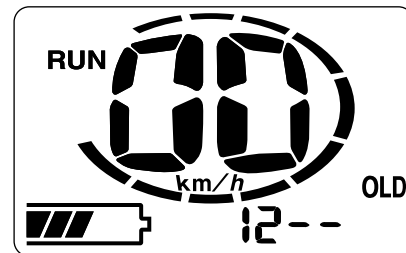
Il display passa alla modalità di registrazione del blocco di sicurezza.

Prima registrazione del codice di sicurezza
Procedere al passo 5.

Modifica del codice di sicurezza
Vengono visualizzati "OLD" e "-----".



1. Indicatore codice immesso "-----"
2. Indicatore codice registrato "OLD"
4. Utilizzare i tasti per immettere il codice di sicurezza registrato.

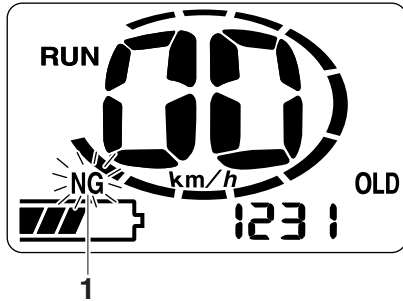


Se si è immesso il codice di sicurezza corretto, procedere al passo 5.

Se si è immesso un codice errato, il cicalino suona, "NG" lampeggia per qualche secondo e il veicolo torna alla

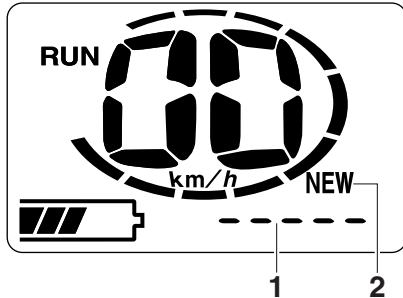
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

modalità di guida. Ripetere la procedura dal passo 3.



1. Indicatore codice errato "NG"

5. Vengono visualizzati "NEW" e "-----".



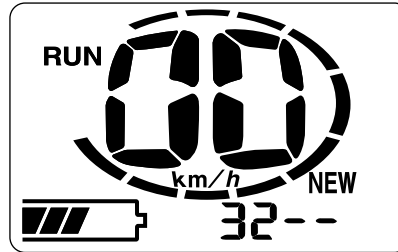
1. Indicatore codice immesso "-----"

2. Indicatore nuovo codice "NEW"

Immettere un nuovo codice di sicurez-

za.

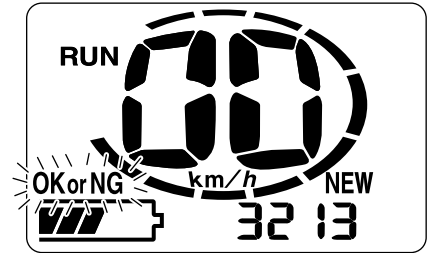
Il codice di sicurezza consiste in un numero a quattro cifre. Immettere un numero servendosi dei tasti.



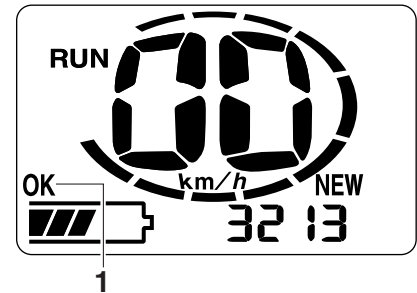
NOTA

Non è possibile utilizzare il numero "1111" come codice di sicurezza.

Una volta immesso un codice di sicurezza a quattro cifre, viene visualizzato "OK or NG".



6. Premere il tasto 3 "SELECT" per visualizzare "OK".

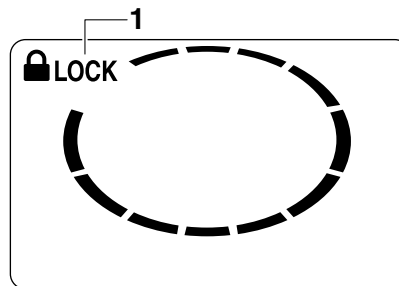
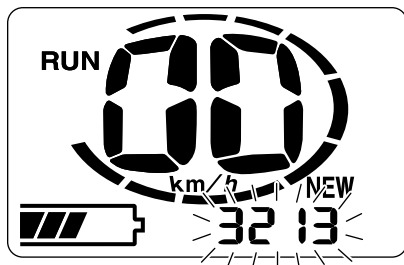


1. Indicatore conferma codice "OK"

7. Premere il tasto 2 "SET". Il codice di sicurezza lampeggia per qualche secondo, dopo di che il veicolo entra in modalità di guida.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

HAU12348



4

NOTA

- Ricordarsi di trascrivere il codice di sicurezza e conservarlo in un luogo sicuro.
- Premendo il tasto 3 "SELECT" la visualizzazione passa da "OK" a "NG".
- Per modificare il codice di sicurezza registrato, passare alla visualizzazione "NG" premendo il tasto 3 "SELECT" e infine premere il tasto 2 "SET". Ripetere la procedura dal passo 5.

Attivazione e disattivazione del blocco di sicurezza

Attivazione del blocco di sicurezza

Premere il tasto 2 "SET" per qualche secondo. Se il blocco di sicurezza è attivato, viene visualizzato l'indicatore blocco di sicurezza "LOCK".

1. Indicatore blocco di sicurezza "LOCK"

NOTA

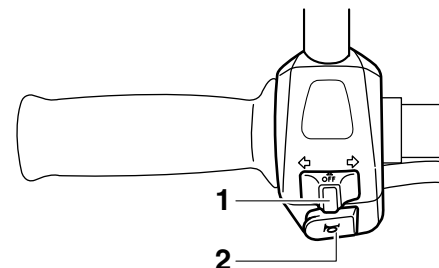
Non attivare il blocco di sicurezza quando si fa manutenzione o riparare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Disattivazione del blocco di sicurezza

Passare alla modalità standby premendo uno dei tasti, quindi immettere il codice di sicurezza. (Vedere "Operazioni preliminari per l'avvio del mezzo" a pagina 7-1.)

Interruttori manubrio

Sinistra



1. Interruttore indicatori di direzione "←/→"
2. Interruttore dell'avvisatore acustico "📢"

HAU12460

Interruttore indicatori di direzione "←/→"

Spostare questo interruttore verso "→" per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore verso "←" per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l'interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere le luci degli indicatori di direzione, premere l'interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

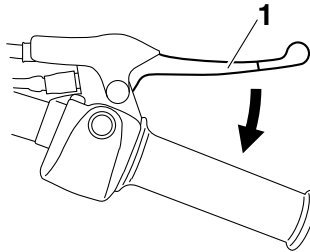
HAU12500

Interruttore dell'avvisatore acustico

“P”

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.

Leva freno anteriore

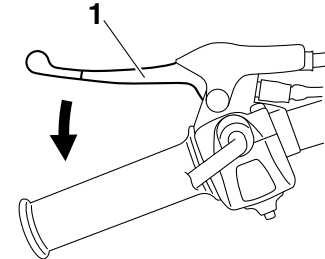


1. Leva freno anteriore

La leva freno anteriore si trova sulla manopola destra. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso la manopola.

HAU12900

Leva del freno posteriore



1. Leva freno posteriore

La leva del freno posteriore si trova sulla manopola a sinistra del manubrio. Per azionare il freno posteriore, tirare la leva verso la manopola.

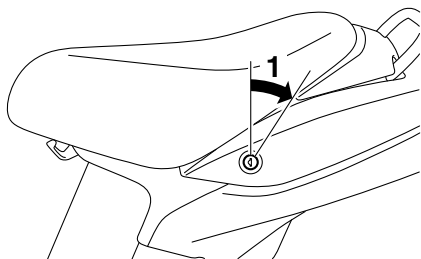
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Sella

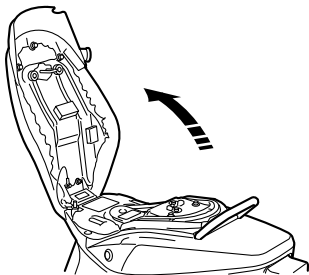
HAUT3170

Per aprire la sella

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.



1. Sbloccare.
3. Alzare la sella.



Per chiudere la sella

1. Abbassare la sella e poi premerla verso il basso per bloccarla in posizione.
2. Sfilare la chiave.

NOTA

Verificare che la sella sia fissata correttamente prima di mettersi in marcia.

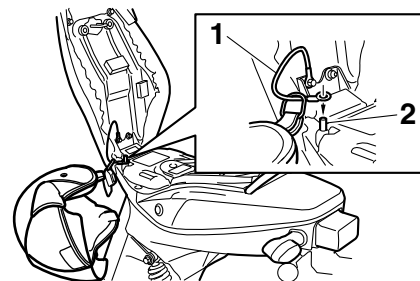
Portacasco

HAU50060

Il portacasco si trova sotto la sella. Un cavo portacasco è posizionato sotto la sella per assicurare un casco al portacasco.

Per agganciare un casco al portacasco

1. Aprire la sella. (Vedere pagina 4-12.)
2. Far passare il cavo portacasco attraverso la fibbia del sottogola come illustrato nella figura e poi agganciare l'estremità del cavo sopra al portacasco.



1. Cavo portacasco
2. Portacasco
3. Chiudere fermamente la sella.
AVVERTENZA! Non guidare mai con un casco agganciato al portacasco, in quanto il casco potrebbe urtare altri oggetti, causando la per-

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

dita di controllo del mezzo, il che può risultare in un incidente.^[HWA10161]

Per sganciare il casco dal portacasco

Aprire la sella, togliere il cavo portacasco dal portacasco e dal casco e poi chiudere la sella.

Gancio della cinghia portabagagli

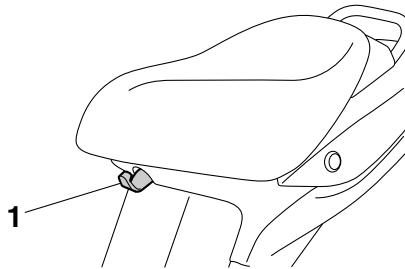
HAUT1072

HAU29910

! AVVERTENZA

- Non superare il limite di carico di 1 kg (2 lb) per il gancio della cinghia portabagagli.
- Non superare il carico massimo di 87 kg (192 lb) per il veicolo.

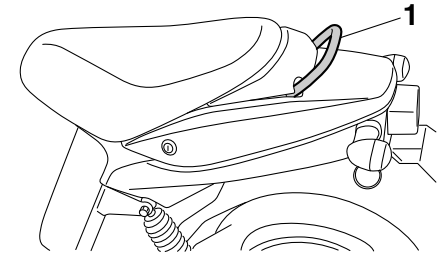
HWAT1031



1. Gancio della cinghia portabagagli

Maniglia

Tenere la maniglia con la mano destra per posizionare il veicolo sul cavalletto centrale.



1. Maniglia

PER LA VOSTRA SICUREZZA – CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

HAU15596

Ispezionare il veicolo ogni volta che lo si usa per accertarsi che sia in condizione di funzionare in sicurezza. Osservare sempre le procedure e gli intervalli d'ispezione e manutenzione descritti nel libretto uso e manutenzione.

HWA11151

AVVERTENZA

La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Non utilizzare il veicolo se si riscontrano problemi. Se non si riesce ad eliminare un problema con le procedure fornite in questo manuale, fare ispezionare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Prima di utilizzare questo veicolo, controllare i seguenti punti:

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
5 Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Lubrificare il cavo se necessario.• Controllare il gioco della leva.• Regolare se necessario.	8-8, 8-9
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Lubrificare il cavo se necessario.• Controllare il gioco della leva.• Regolare se necessario.	8-8, 8-9
Cavi di comando	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare se necessario.	8-10
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none">• Controllare l'assenza di danneggiamenti.• Controllare la condizione dei pneumatici e la profondità del battistrada.• Controllare la pressione dell'aria.• Correggere se necessario.	8-6, 8-7
Leve del freno	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare i punti di rotazione delle leve se necessario.	8-10
Cavalletto centrale	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare il punto di rotazione se necessario.	8-11
Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.• Serrare se necessario.	—
Strumenti, luci, segnali e interruttori	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Correggere se necessario.	—

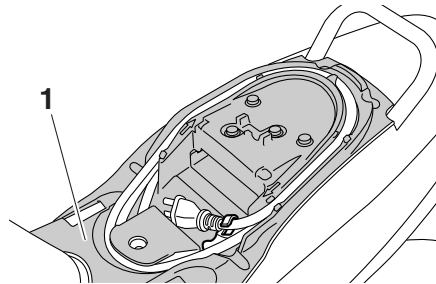
HAU50560

HWA15760

AVVERTENZA

- Se il veicolo è danneggiato a seguito di ribaltamento o incidente, non inserire la spina di carica nella presa. Altrimenti sussiste il rischio di scosse elettriche o cortocircuiti. Far controllare la spina di carica da un concessionario Yamaha prima di caricare la batteria.
- Caricare il veicolo in un luogo in cui sia al riparo dalla pioggia, dato che essa potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Accertarsi di inserire la spina di carica in una presa elettrica collegata a terra dotata di dispositivo di protezione corrente residua (RCD) per la carica della batteria. Il collegamento a terra non corretto potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Non togliere la copertura in plastica sotto la sella per controllare la batteria o il caricabatteria integrato, poiché ciò aumenta il rischio di scosse elettriche o cortocircuiti. Se si riscontrano problemi, far controllare il veicolo da un concessionario

Yamaha.



1. Copertura in plastica

HAU50383

Ubicazione per la carica della batteria

HWA15872

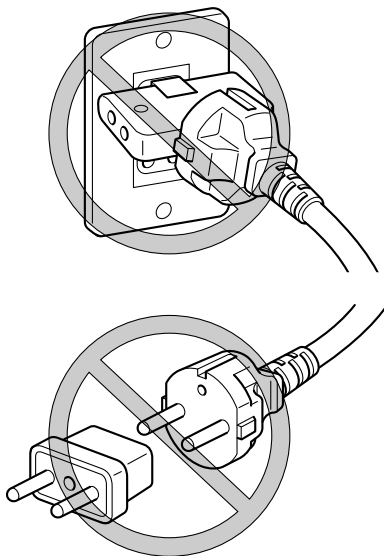
AVVERTENZA

La carica non corretta della batteria può provocare scosse elettriche o incendi. L'inosservanza di quanto segue potrebbe determinare lesioni gravi o decesso:

- Leggere tutte le istruzioni e le etichette prima di caricare la batteria.
- Scegliere un luogo asciutto con una superficie piana e stabile al riparo dalla pioggia o dagli schizzi d'acqua. L'area deve essere ben ventilata e priva di oggetti infiammabili o fonti di calore.
- Accertarsi che veicolo, cavo di carica e spina di carica non possano essere spostati da bambini, passanti o animali.
- Collegare il cavo di carica solo direttamente a una presa elettrica collegata a terra dotata di dispositivo di protezione corrente residua (RCD). Non utilizzare un cavo di prolunga o una spina multipla non collegati a terra con il cavo di carica.
- Se il veicolo è stato danneggiato a seguito di ribaltamento o incidente,

CARICA BATTERIA

non inserire il cavo di carica. Far controllare al più presto il veicolo da un concessionario Yamaha.



HCA17451

ATTENZIONE

La carica non corretta può danneggiare la batteria e il caricabatteria integrato.

- Non caricare in un luogo esposto all'azione diretta del sole o vicino a

un calorifero.

- Non caricare se sussiste il rischio di temporali con fulmini. I colpi di corrente potrebbero provocare danni.
- Non utilizzare la presa CA di un'automobile o un generatore per caricare la batteria, poiché ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile vicino a una presa elettrica collegata a terra dotata di dispositivo di protezione corrente residua (RCD). L'area deve essere asciutta e, se necessario, riparata per evitare che pioggia, acqua o condensa di altro tipo bagnino il veicolo, il cavo di carica o la presa.

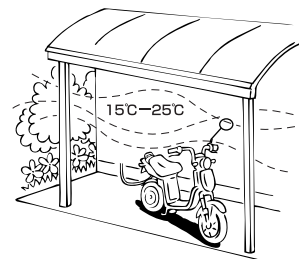
Le condizioni ambientali influiscono sulla durata della carica della batteria. Per la carica ottimale, caricare la batteria al riparo dall'azione diretta del sole a una temperatura ambiente di 15 °C – 25 °C.

NOTA

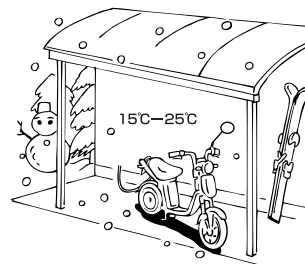
Anche la carica a temperature comprese tra 15 °C – 25 °C assicura i migliori risultati, è possibile caricare la batteria entro un intervallo di temperatura ambiente di -5 °C – 50 °C. Non è possibile caricare una batteria esaurita se la temperatura ambiente è inferiore a 0 °C.

Esempi di ubicazioni per la carica consigliate

Un luogo fresco, all'ombra e ben ventilato.

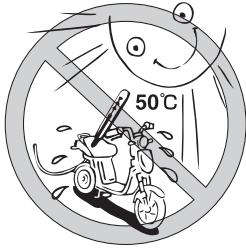


Un luogo in cui di notte la temperatura non scenda al di sotto di -5 °C.



Esempi di ubicazioni per la carica non idonee

Esecuzione della carica in un luogo esposto all'azione diretta del sole o vicino a un calorifero.



Esecuzione della carica in luoghi freddi, ad esempio in un capannone, all'aperto o in inverno.



Procedura di carica

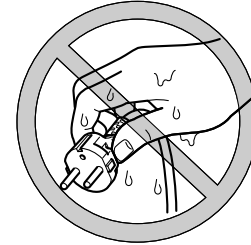
HAU50394

HWA15691

AVVERTENZA

- Non maneggiare la spina di carica con le mani bagnate. Si potrebbe rimanere folgorati.
- Non caricare la batteria in presenza di danni, corrosione, ruggine o contatti allentati a carico della spina di carica, del cavo di carica o della presa elettrica collegata a terra. Ciò potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.
- Se durante la carica il veicolo rilascia odori o fumi anomali, interrompere immediatamente la carica della batteria e rivolgersi al proprio concessionario Yamaha.
- Le onde elettromagnetiche emesse dal caricabatteria potrebbero interferire con il funzionamento di dispositivi cardiaci o altri apparecchi elettromedicali causando lesioni. Se si utilizza un pacemaker cardiaco o un defibrillatore impiantabili o altri apparecchi elettromedicali, ricordarsi di rivolgersi al proprio medico curante o al produttore per verificare se la vicinanza al caricabatteria possa pregiudicare il fun-

zionamento del dispositivo.



HWA15881

AVVERTENZA

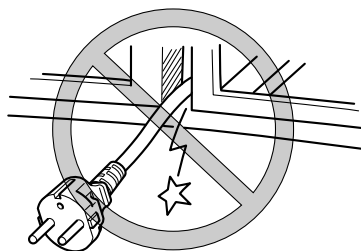
Non utilizzare il cavo di carica o la spina di carica se danneggiati (ossia, se sono rotti o presentano fili scoperti) perché potrebbero provocare scosse elettriche o incendi. Se si riscontra questo tipo di danni sul cavo di carica, interromperne immediatamente l'uso e far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha. Maneggiare con cautela il cavo di carica osservando quanto segue:

- Non attorcigliare il cavo di carica, avvolgerlo in modo troppo stretto o sottoporlo a pieghe eccessive.
- Accertarsi che il cavo di carica non possa incastrarsi in porte o finestre.
- Non tirare o esercitare una forza ec-

CARICA BATTERIA

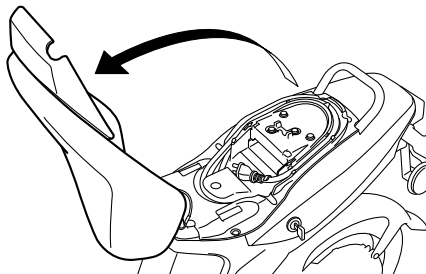
cessiva sul cavo di carica.

- Non far cadere o esporre a urti violenti il cavo di carica o la spina di carica.
- Non fissare il cavo di carica o la spina di carica in luoghi in cui siano presenti oggetti appuntiti, ad esempio aghi.
- Non calpestare né posare oggetti sul cavo di carica o sulla spina di carica.
- Non lasciare il cavo di carica o la spina di carica vicino a caloriferi o altre fonti di calore.
- Non modificare il cavo di carica o la spina di carica.
- Parcheggiare il veicolo con attenzione in modo che il cavo di carica non possa essere pizzicato, calpestato o tirato accidentalmente. Accertarsi inoltre che il veicolo non possa rovesciarsi, tendendo o danneggiando il cavo di carica o la spina di carica.
- Non tirare il cavo di carica per disinserire la spina di carica dalla presa elettrica. Tirare solo la spina di carica.

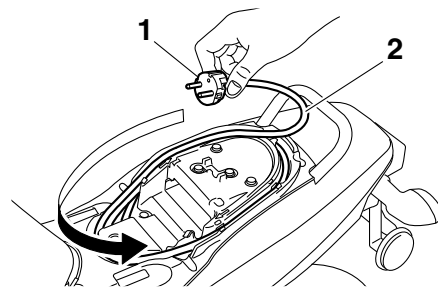


Avvio della carica

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Girare la chiave su "OFF".
3. Aprire la sella. (Vedere pagina 4-12 per maggiori informazioni.)

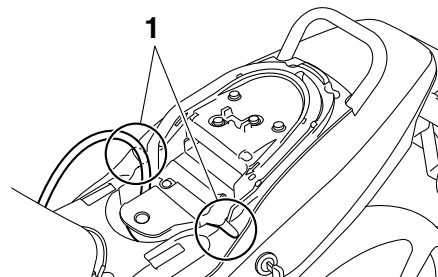


4. Tenere stretta la spina di carica e svolgere il cavo di carica dal vano in cui è riposto come illustrato.



1. Spina di carica
2. Cavo di carica

5. Collocare il cavo di carica in una delle scanalature. **ATTENZIONE: Il cavo di carica potrebbe danneggiarsi se non viene collocato in una scanalatura prima di chiudere la sella.**[HCA17460]



1. Scanalatura

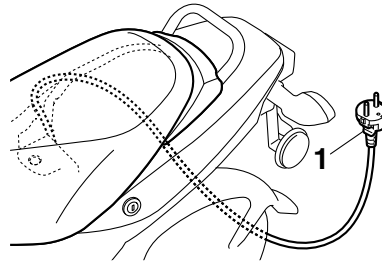
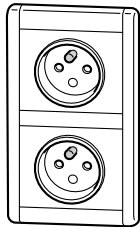
CARICA BATTERIA

6. Chiudere la sella e premerla verso il basso sulla parte posteriore per bloccarla in posizione.

NOTA

Prima di chiudere la sella, verificare che non vi sia rimasto nulla sotto.

7. Sfilare la chiave. Per contribuire alla prevenzione dei furti, ricordarsi di bloccare lo sterzo e di sfilare la chiave quando si carica la batteria.
8. Controllare l'eventuale presenza di danni sulla spina di carica. Rimuovere eventuale polvere, impurità, olio o acqua con un panno asciutto, se necessario. Inserire la spina di carica in una presa elettrica collegata a terra dotata di dispositivo di protezione corrente residua (RCD).



1. Spina di carica

HWA15891

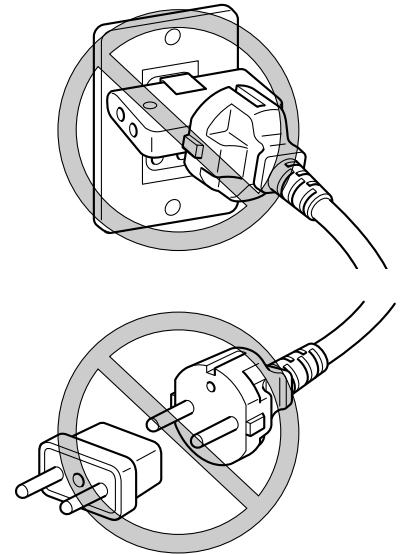
AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi o decesso dovuti a scosse elettriche o incendi:

- Non utilizzare la spina di carica se presenta un polo danneggiato o allentato. Fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.
- Controllare la presenza sulla spina di carica di eventuali corpi estranei come polvere, impurità, olio o acqua prima di procedere alla carica. Se necessario, pulire la spina con un panno asciutto.
- Non utilizzare un cavo di prolunga o una spina multipla non collegati a terra tra il cavo di carica e la presa.
- Non utilizzare la presa elettrica insieme ad altri apparecchi elettrici

che potrebbero superare l'ampereaggio della presa surriscaldandola.

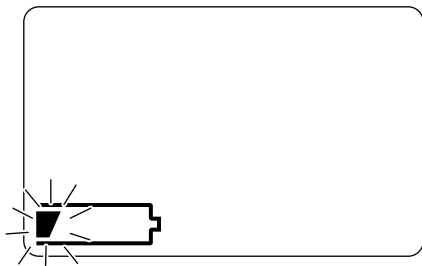
- Accertarsi di inserire bene la spina di carica.



9. Quando si inserisce la spina di carica in una presa elettrica, la carica si avvia automaticamente. Sul display compare l'indicatore livello di carica batteria e il cicalino suona. Tutti i segmenti

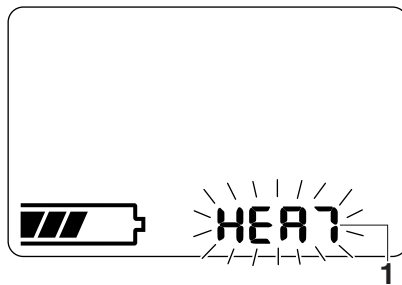
CARICA BATTERIA

dell'indicatore compaiono per qualche secondo e viene visualizzato lo stato di avanzamento della carica.



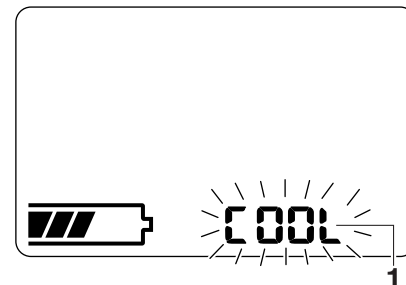
NOTA

- La batteria potrebbe essere al di sopra della temperatura massima di 50 °C idonea per la carica immediatamente dopo la marcia. In questo caso, il caricabatteria entra in modalità di attesa e “HEAT” lampeggia finché la batteria e il caricabatteria non raggiungono la temperatura prescritta. Dopo di che la carica si avvia automaticamente.



1. Indicatore temperatura “HEAT”

- Se la temperatura ambiente è inferiore a -5 °C, “COOL” lampeggia e il veicolo entra in modalità di attesa finché la batteria e il caricabatteria non raggiungono la temperatura prescritta. Dopo di che la carica si avvia automaticamente.



1. Indicatore temperatura “COOL”

- Se la batteria è già completamente carica quando si inserisce la spina di carica, sul display verrà visualizzato per qualche secondo lo stato di carica completa, dopo di che scomparirà. Il caricabatteria non caricherà ulteriormente la batteria.

10. È possibile controllare lo stato di carica della batteria sul display. (Vedere pagina 6-9 per maggiori informazioni sulla visualizzazione dello stato di carica.)
11. È possibile interrompere o riavviare la carica disinserendo o inserendo la spina di carica.

NOTA

- Durante la carica, sul display compare solo l'indicatore livello di carica batteria. La visualizzazione scompare se si

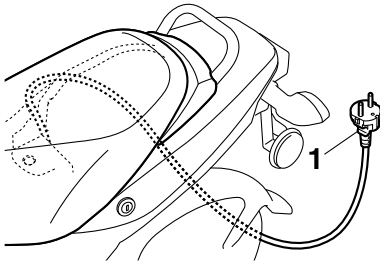
disinserisce la spina di carica durante la carica.

- Anche girando la chiave su "ON", il veicolo non entra nella modalità standby durante la carica.

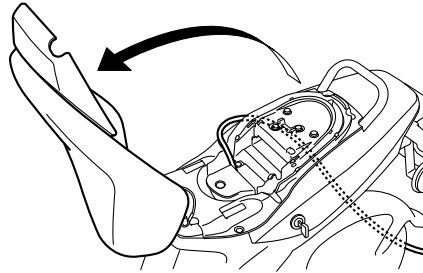
Completamento della carica

Quando la batteria è completamente carica, il display si spegne automaticamente dopo qualche minuto.

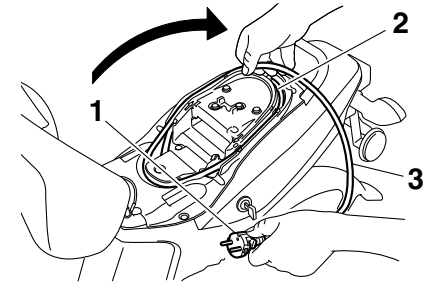
1. Tenere stretta la spina di carica e disinserirla dalla presa elettrica. **ATTENZIONE: Non tirare il cavo di carica per disinserire la spina di carica dalla presa elettrica. Il cavo di carica potrebbe danneggiarsi.**[HCA17470]



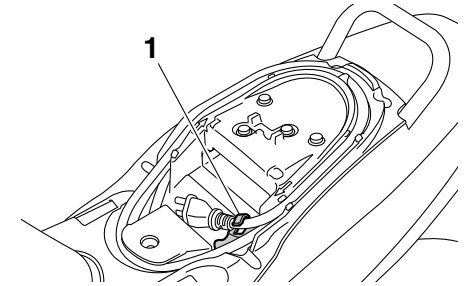
1. Spina di carica
2. Aprire la sella. (Vedere pagina 4-12 per maggiori informazioni.)



3. Tenere ferma la spina di carica e, premendo il cavo di carica nella scanalatura, avvolgerlo in senso orario come illustrato. **ATTENZIONE: Se non si avvolge correttamente il cavo di carica, il veicolo, il cavo di carica o la spina di carica possono danneggiarsi quando si chiude la sella.**[HCA17480]



1. Spina di carica
2. Scanalatura
3. Cavo di carica
4. Assicurare il cavo di carica collocandolo nel supporto come illustrato.



1. Supporto
5. Chiudere la sella e premerla verso il basso sulla parte posteriore per bloccarla in posizione.

CARICA BATTERIA

NOTA

- Prima di chiuderla, verificare che non sia rimasto nulla sotto la sella.
- Verificare che la sella sia bloccata correttamente prima di mettersi in marcia.

6. Sfilare la chiave.

HWA15900

⚠ AVVERTENZA

Se inutilizzata, non lasciare la spina di carica inserita nella presa. Potrebbero depositarsi polvere o corpi estranei, provocando un incendio. Accertarsi di disinserire la spina di carica dalla presa dopo l'uso.

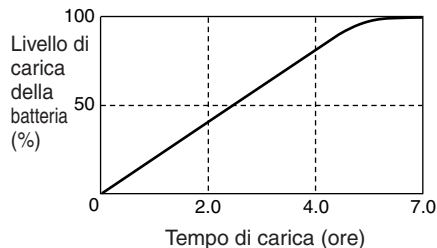
6

Tempo di carica

HAU50402

Carica normale

Il tempo di carica varia in base alle condizioni di marcia precedenti la carica, al livello di carica residua della batteria e alla temperatura ambiente. Occorrono circa sette ore per caricare la batteria partendo da un livello di carica dello 0% nell'intervallo di temperatura ambiente ottimale di 15 °C – 25 °C.



NOTA

A processo di carica completato, l'alimentazione erogata dal caricabatteria integrato si interrompe automaticamente.

Modalità di attesa carica

Il veicolo entra in modalità di attesa se la temperatura non è idonea per la carica come descritto di seguito:

- La batteria potrebbe essere al di sopra della temperatura massima di 50 °C immediatamente dopo la marcia. In questo caso, il caricabatteria entra in modalità di attesa e “HEAT” lampeggia finché la batteria e il caricabatteria non raggiungono la temperatura prescritta.
- Se la temperatura ambiente è inferiore a -5 °C, “COOL” lampeggia finché la batteria e il caricabatteria non raggiungono la temperatura prescritta.






Quando la temperatura è idonea per la carica, la carica si avvia automaticamente.

HAU50411

HAU50425

Visualizzazione dello stato di avanzamento della carica

L'indicatore livello di carica batteria visualizza il processo di carica.

Stato di avanzamento della carica (%)	Stato di avanzamento della carica sul display
0–20	
20–40	
40–60	
60–80	
80–99	
100	Nessuna visualizzazione

 Acceso
  Lampeggiante

Informazioni sulla batteria

Batteria gli ioni di litio (Li-ion)

La batteria Li-ion utilizzata nell'EC-03 presenta densità di energia e tensione elevate (circa tre volte le batterie nichel-cadmio (Ni-Cd) o nichel-idrogeno (Ni-MH)), consentendo di ridurne ingombro e peso.

Le batterie nichel-cadmio e nichel-idrogeno presentano un effetto memoria che provoca la riduzione della capacità energetica conseguentemente allo scaricamento parziale e alla carica ripetuti, rendendo quindi necessario eseguirne periodicamente lo scaricamento completo. Le batterie Li-ion possono essere ripetutamente caricate parzialmente senza che occorra scaricarle completamente.

NOTA

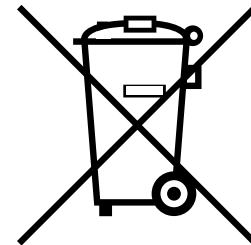
- Non è necessario esaurire completamente la carica della batteria prima di caricarla.
- La capacità energetica diminuisce con il tempo e con l'uso, ma la velocità di esaurimento dipende dalle condizioni di utilizzo.
- Lo scaricamento della batteria potrebbe variare in base alla temperatura ambiente. Alle basse temperature, la distanza di percorrenza con una sin-

gola carica si riduce rispetto alle temperature normali, e anche la carica richiede più tempo. Alle basse temperature, la capacità energetica diminuisce rispetto alle normali temperature e la distanza di percorrenza con una singola carica si riduce, ma è normale.

- Il rimessaggio del veicolo in un luogo estremamente caldo o freddo potrebbe ridurre la capacità energetica.
- La batteria si scarica gradualmente anche se inutilizzata.

Riciclaggio della batteria

Le batterie Li-ion possono essere riciclate. Se la capacità energetica si riduce eccessivamente a causa dell'esaurimento, far sostituire la batteria da un concessionario Yamaha. Osservare sempre le normative locali vigenti in materia di smaltimento delle batterie.



CARICA BATTERIA

Esaurimento della batteria

La capacità energetica della batteria Li-ion utilizzata nell'EC-03 diminuisce gradualmente con l'uso. Anche se l'entità dell'esaurimento varia in base alle condizioni di utilizzo, solitamente la riduzione della capacità energetica è pari al 70% di una batteria nuova con una percorrenza di 8000–10000 km per due anni. Ciò equivale a circa 500 cariche in condizioni di marcia pari a 16–20 km con una singola carica.

Funzione di interruzione automatica della potenza in uscita dalla batteria

La batteria è dotata di una funzione che impedisce di proseguire l'uso in caso di esaurimento eccessivo. Trascorsi otto anni dalla carica iniziale o raggiunti 14000 Ah di carica accumulata, la batteria non è più utilizzabile.

NOTA

- Quando si sostituisce la batteria con una nuova, caricarla completamente una volta prima di utilizzarla. Se la batteria non è completamente carica, l'indicatore livello di carica batteria non visualizza l'esatto livello di carica della batteria.
- Alle basse temperature, ad esempio 0 °C, la capacità energetica si riduce di circa il 20% rispetto alle temperature

normali.

- Se si utilizza una batteria esaurita a basse temperature, la capacità elettrica si riduce di circa il 20% rispetto alle temperature normali.
-

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

HAU15951

Leggere attentamente il libretto uso e manutenzione per familiarizzare con tutti i comandi. Se non si comprende un comando o una funzione, chiedere spiegazioni al concessionario Yamaha di fiducia.

HWA10271

AVVERTENZA

La mancanza di pratica con i comandi può comportare la perdita del controllo, con possibilità di incidenti o infortuni.

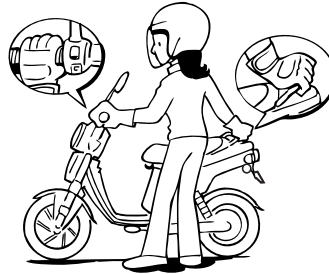
HAU50092

Operazioni preliminare per l'avvio del mezzo

NOTA

Verificare che la manopola acceleratore sia chiusa prima di avviare il mezzo. Se si gira la manopola acceleratore potrebbe verificarsi un errore.

1. Mettersi in piedi alla sinistra del veicolo.



2. Stringendo la leva freno posteriore con la mano sinistra e tenendo la maniglia con la mano destra, far scendere il veicolo dal cavalletto centrale.

HWA15660

AVVERTENZA

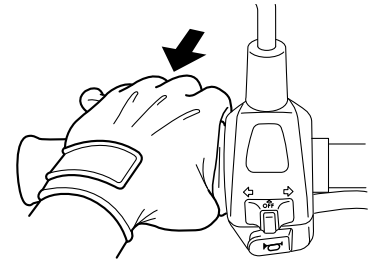
Prima di collocare il veicolo sul o spingere il veicolo giù dal cavalletto centrale o di sedersi sulla sella, ricordarsi di girare la chiave su "OFF". Altrimenti, il vico-

lo potrebbe iniziare a muoversi inavvertitamente se si gira accidentalmente la manopola acceleratore.

3. Mettere il piede destro sul poggiatesta e sedersi sulla sella. Contemporaneamente, sorreggere il veicolo con il piede sinistro per non farlo rovesciare.



4. Premere la leva freno posteriore con la mano sinistra per evitare che il veicolo si muova.

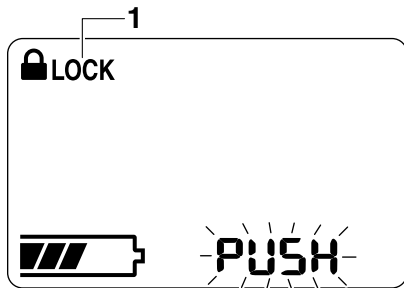



UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

5. Girare la chiave in posizione di "ON".




Dopo l'accensione per qualche secondo di tutti i display, il veicolo entra in modalità standby.



1. Indicatore blocco di sicurezza "  LOCK"

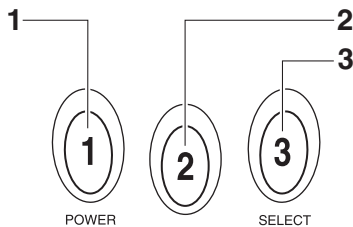
NOTA

- Se il blocco di sicurezza è attivato, l'indicatore blocco di sicurezza

"  LOCK" si accende.

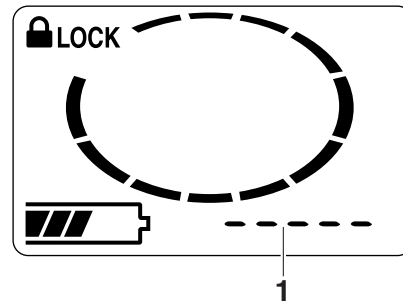
- Se si gira la manopola acceleratore mentre il veicolo è in modalità standby, il cicalino suona.

6. Annullare la modalità standby premendo uno dei tasti.



1. Tasto 1 "POWER"
2. Tasto 2 "SET"
3. Tasto 3 "SELECT"

Il veicolo entra in modalità di disattivazione del blocco di sicurezza. Viene visualizzato "-----".



1. Indicatore codice immesso "-----"

NOTA

Se il blocco di sicurezza non è attivato, dopo aver annullato la modalità standby il veicolo entra in modalità di guida. Quando il veicolo è in modalità di guida, il cicalino suona. Il cicalino smette di suonare o quando si preme la leva freno o quando il veicolo inizia a muoversi. Procedere al passo 8.

7. Immettere il codice di sicurezza servendosi dei tasti.

L'immissione del codice corretto disattiva il blocco di sicurezza e il veicolo entra in modalità di guida.

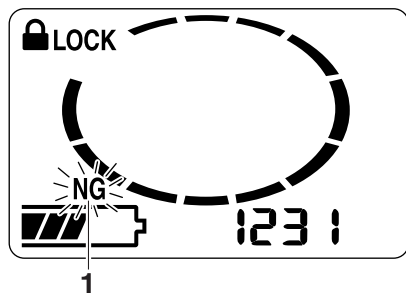
NOTA

Quando il veicolo entra in modalità di guida, il cicalino suona. Il cicalino smette di suona-

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

re o quando si preme la leva freno o quando il veicolo inizia a muoversi.

Se il codice di sicurezza immesso è errato, il cicalino suona, “NG” lampeggia per qualche secondo e il veicolo torna alla modalità standby.



1. Indicatore codice errato “NG”

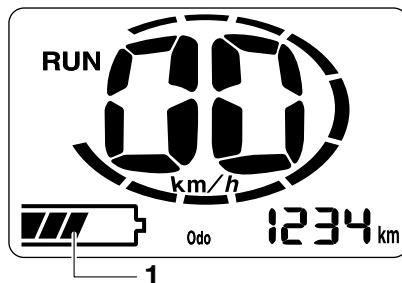
In questo caso, ripetere la procedura dal passo 6.

NOTA

Se si immette un codice di sicurezza errato per tre volte consecutive, il blocco di sicurezza non può essere disattivato neanche immettendo il codice di sicurezza corretto. Ripetere la procedura dopo aver prima girato la chiave su “OFF” e poi di nuovo su “ON”.

8. Controllare l'indicatore livello di carica

batteria per verificare che il livello di carica residua sia sufficiente. (Vedere pagina 3-4 per maggiori informazioni sul livello di carica.)

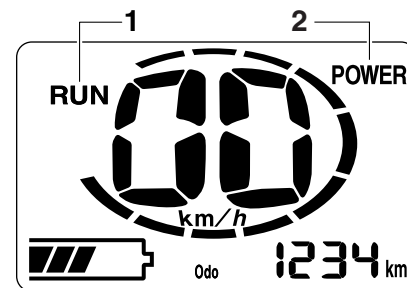


1. Indicatore livello di carica batteria

Avvio del mezzo

HAU50103

1. Controllare che venga visualizzato l'indicatore stato di funzionamento “RUN” e che il veicolo non sia in modalità di guida.



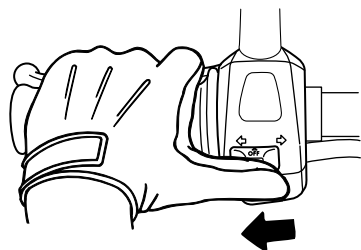
1. Indicatore stato di funzionamento “RUN”
2. Indicatore modalità alto rendimento “POWER”

NOTA

Se il veicolo è impostato sulla modalità alto rendimento, viene visualizzato l'indicatore modalità alto rendimento “POWER”. (Vedere pagina 3-1 per maggiori informazioni sul passaggio dalla visualizzazione della modalità standard alla visualizzazione della modalità alto rendimento.)

2. Accendere l'indicatore di direzione.

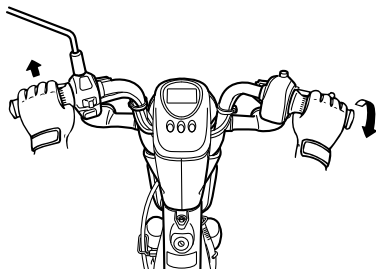
UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA



NOTA

Il cicalino suona durante il funzionamento dell'interruttore indicatore di direzione.

3. Controllare davanti e dietro il veicolo per accertarsi che sia sicuro avviarlo.
4. Rilasciare la leva freno posteriore.
5. Controllare il traffico in arrivo, dopo di che girare lentamente la manopola acceleratore per avviare il mezzo.



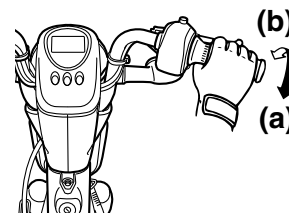
6. Premere l'interruttore indicatore di direzione per disattivare gli indicatori di direzione.

NOTA

L'EC-03 è dotato di una funzione di spegnimento automatico per proteggere la batteria. L'alimentazione si interrompe automaticamente se si arresta il veicolo per più di cinque minuti. Per riavviare il veicolo dopo averlo arrestato per più di cinque minuti, girare la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON".

HAU50111

Accelerazione e decelerazione



È possibile regolare la velocità aprendo e chiudendo la manopola acceleratore. Per aumentare la velocità, girare la manopola acceleratore in direzione (a). Per ridurre la velocità, girare la manopola acceleratore in direzione (b).

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

Frenatura

HAU50961

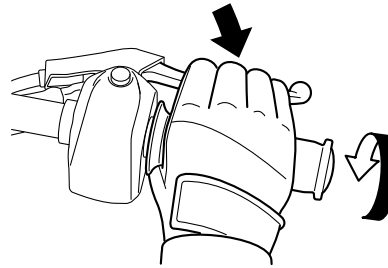
Anteriore

HWA10300

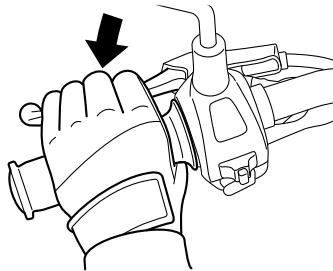
AVVERTENZA

- Evitare frenate brusche o improvvise (specialmente quando ci si inclina su di un lato), altrimenti lo scooter potrebbe slittare o ribaltarsi.
- Quando sono bagnati, i passaggi a livello, le rotaie dei tram, le lamiere metalliche in prossimità di cantieri di costruzioni stradali ed i coperchi dei tombini diventano estremamente sdruciolevoli. Pertanto, rallentare quando ci si avvicina a queste zone ed attraversarle con cautela.
- Ricordarsi che frenare su strade bagnate è molto più difficile.
- Guidare lentamente in discesa, in quanto frenare in discesa può essere molto difficile.

1. Chiudere completamente la manopola acceleratore.
2. Azionare contemporaneamente il freno anteriore e quello posteriore aumentando gradualmente la pressione.



Posteriore



Parcheggio

HAU50122

Per evitare furti, ricordarsi di bloccare lo sterzo e di sfilare la chiave quando si parcheggia. Si consiglia di utilizzare in aggiunta un catenaccio o altro dispositivo di bloccaggio per motocicli.

HWA15580

AVVERTENZA

Non parcheggiare su un pendio o su terreno soffice, altrimenti il veicolo potrebbe ribaltarsi.

NOTA

- Se si parcheggia il veicolo in un luogo estremamente caldo o freddo, la funzione di protezione termica potrebbe attivarsi girando la chiave su "ON". Se si attiva, "HEAT" o "COOL" lampeggiano sul display del contachilometri parziale/totalizzatore contachilometri. (Vedere pagina 4-4 "Visualizzazione d'avvertimento temperatura" per maggiori informazioni sulla funzione di protezione termica.)
- Si consiglia di attivare il blocco di sicurezza quando si parcheggia. (Vedere pagina 4-10 per maggiori informazioni sull'attivazione del blocco di sicurezza.)

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU50130

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il veicolo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. La sicurezza è un obbligo del proprietario/utilizzatore del veicolo. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione del veicolo sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli indicati nella tabella di manutenzione periodica vanno considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. Tuttavia, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di manutenzione in funzione delle condizioni climatiche, del terreno, della posizione geografica e dell'impiego individuale.

HWA10321

AVVERTENZA

La mancanza di una manutenzione corretta del veicolo o l'esecuzione errata di procedure di manutenzione può aumentare il rischio di infortuni o decessi durante l'assistenza o l'uso del veicolo. Se non si ha confidenza con la manutenzione del veicolo, farla eseguire da un concessionario Yamaha.

HWA15840

AVVERTENZA

Girare la chiave su "OFF" quando si ese-

gue la manutenzione, a meno che non sia specificato diversamente. Il motore in funzione ha parti in movimento in cui possono impigliarsi parti del corpo o abiti e parti elettriche che possono provocare scosse o incendi.

HWA15830

AVVERTENZA

Questo scooter è progettato esclusivamente per l'utilizzo su fondi stradali pavimentati.

HWA15460

AVVERTENZA

I dischi, le pinze, i tamburi e i rivestimenti delle pastiglie dei freni raggiungono temperature molto elevate durante l'uso del motociclo. Lasciare raffreddare i componenti dei freni prima di toccarli per evitare possibili ustioni.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU50610

NOTA

- I controlli annuali vanno eseguiti ogni anno, a meno che, in loro vece, non si esegua una manutenzione basata sui chilometri.
- Da 30000 km, ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 6000 km.
- Affidare l'assistenza delle posizioni evidenziate da un asterisco ad un concessionario Yamaha, in quanto richiedono utensili speciali, dati ed abilità tecnica.

HAU50620

Tabella manutenzione generale e lubrificazione

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE	
			1000 km	6000 km	12000 km	18000 km	24000 km		
1	*	Freno anteriore	• Controllare il funzionamento e regolare il gioco della leva del freno.	√	√	√	√	√	√
			• Sostituire le ganasce freno.	Se consumate fino al limite					
2	*	Freno posteriore	• Controllare il funzionamento e regolare il gioco della leva del freno.	√	√	√	√	√	√
			• Sostituire le ganasce freno.	Se consumate fino al limite					
3	*	Ruote	• Controllare il disassamento e danneggiamenti.		√	√	√	√	
4	*	Pneumatici	• Controllare la profondità del battistrada e danneggiamenti. • Sostituire se necessario. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario.		√	√	√	√	√
5	*	Cuscinetti delle ruote	• Controllare che il cuscinetto non sia allentato o danneggiato.		√	√	√	√	

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km	6000 km	12000 km	18000 km	24000 km	
6	* Cuscinetti dello sterzo	• Controllare il gioco dei cuscinetti e la durezza della sterzo.	√	√	√	√	√	
		• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.	Ogni 24000 km					
7	* Fissaggi della parte ciclistica	• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.		√	√	√	√	√
8	Perno di rotazione leva freno anteriore	• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.		√	√	√	√	√
9	Perno di rotazione leva freno posteriore	• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.		√	√	√	√	√
10	Cavalletto centrale	• Controllare il funzionamento. • Lubrificare.		√	√	√	√	√
11	* Forcella	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio.		√	√	√	√	
12	* Gruppo dell'ammortizzatore	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio nell'ammortizzatore.		√	√	√	√	
13	* Interruttori del freno anteriore e del freno posteriore	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
14	Parti in movimento e cavi	• Lubrificare.		√	√	√	√	√
15	* Manopola acceleratore	• Controllare il funzionamento. • Correggere se necessario.		√	√	√	√	√
16	* Luci, segnali e interruttori	• Controllare il funzionamento. • Regolare il fascio di luce del faro.	√	√	√	√	√	√

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km	6000 km	12000 km	18000 km	24000 km	
17	*	Rumore motore	√	√	√	√	√	√
18	*	Cavo e spina di carica	√	√	√	√	√	√

HAU50143

Controllo di rumori anomali del motore

Controllare eventuali rumori anomali del motore.

NOTA

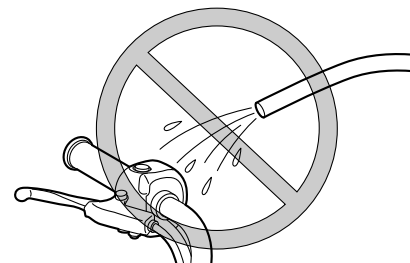
Non è possibile far girare il motore oltre una certa velocità girando la manopola acceleratore quando il veicolo è sul cavalletto centrale.

HAU50154

Controllo della manopola acceleratore

Prima di controllare la manopola acceleratore, controllare i seguenti punti.

- Verificare che la chiave sia sulla posizione "OFF". Girare lentamente la manopola acceleratore e controllare che si muova in modo regolare, e che ritorni agevolmente quando viene rilasciata.
- Controllare la presenza di eventuali segni di deterioramento o danni intorno alla manopola acceleratore. Controllare inoltre che i bulloni di montaggio supporto manopola acceleratore siano ben serrati.
- Quando si lava il veicolo, evitare di spruzzare acqua nella zona circostante la manopola acceleratore. Se la zona circostante la manopola acceleratore è particolarmente sporca, utilizzare un panno umido ben strizzato per pulirla.



HWA15671

AVVERTENZA

Se si riscontra un problema a carico del funzionamento della manopola acceleratore, non utilizzare il veicolo. Far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha. Se si continua a utilizzare il veicolo in presenza di un problema si aumenta la possibilità di incidente o danni al veicolo.

1. Premere la leva freno posteriore con la mano sinistra.
2. Girare la chiave in posizione di "ON".
3. Annullare la modalità standby premendo uno dei tasti di comando. (Vedere pagina 4-3.)
4. Verificare che venga visualizzato l'indicatore stato di funzionamento "RUN" e che il veicolo non sia in modalità di guida. (Vedere pagina 7-1 per maggiori

informazioni su “Operazioni preliminari per l'avvio del mezzo” e su “Avvio del mezzo”).

- Controllare il regolare funzionamento della manopola acceleratore e del motore quando si accelera girando gradualmente la manopola mentre si guida il veicolo. Se si riscontra un problema, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HAU50673

Pneumatici

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro veicolo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano i pneumatici prescritti secondo specifica.

Pressione pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione pneumatici prima di mettersi in marcia.

HWA10511

AVVERTENZA

Non sovraccaricare mai il veicolo. L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.

Pressione pneumatici (misurata a pneumatici freddi):

Anteriore:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Posteriore:

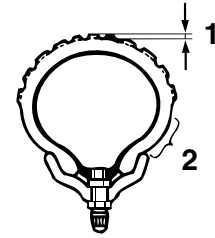
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Carico massimo*:

87 kg (192 lb)

* Peso totale del pilota, del carico e degli accessori

Controllo dei pneumatici



- Profondità battistrada
- Fianco del pneumatico

Controllare sempre i pneumatici prima di ogni utilizzo. Se la profondità battistrada centrale è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità battistrada minima (anteriore e posteriore):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

I limiti di profondità battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

ne d'impiego.

Informazioni sui pneumatici

Questo veicolo è equipaggiato con ruote in lega e pneumatici con camera d'aria.

Dopo prove approfondite, la Yamaha Motor Co., Ltd. ha approvato per questo modello soltanto i pneumatici elencati di seguito.

Pneumatico anteriore:

Dimensioni:

60/100-12 36J

Produttore/modello:

INOUE RUBBER/MB80

Pneumatico posteriore:

Dimensioni:

60/100-12 36J

Produttore/modello:

INOUE RUBBER/MB80

HWA10471

AVVERTENZA

- **Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del veicolo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.**
- **Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione**

alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.

- **Marciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.**

Ruote in lega

HAU22002

HWA10610

AVVERTENZA

Le ruote di questo modello non sono progettate per essere usate con pneumatici senza camera d'aria. Non tentare di usare pneumatici senza camera d'aria per questo modello.

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro veicolo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote prescritte secondo specifica.

- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che i cerchi non presentino cricche, piegature, deformazioni o danneggiamenti. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire nemmeno la minima riparazione di una ruota. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota va sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire il bilanciamento della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può provocare prestazioni scarse ed una cattiva manovrabilità del mezzo e può abbreviare la durata dei pneumatici.

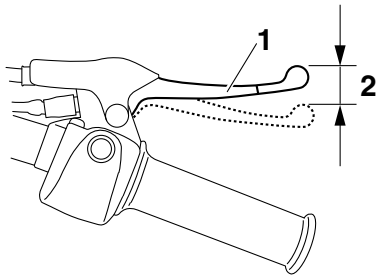
MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU22152

Regolazione gioco delle leve freno anteriore e posteriore

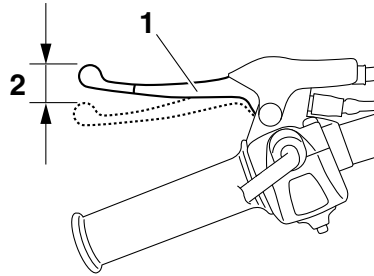
Misurare il gioco delle leve freno anteriore e posteriore nelle posizioni illustrate nella figura.

Anteriore



1. Leva freno anteriore
2. Gioco della leva freno

Posteriore



1. Leva freno posteriore
2. Gioco della leva freno

Gioco della leva freno anteriore:

10.0–20.0 mm (0.39–0.79 in)

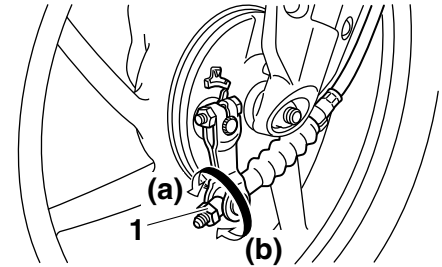
Gioco della leva freno posteriore:

10.0–20.0 mm (0.39–0.79 in)

Controllare periodicamente il gioco delle leve freno anteriore e posteriore e regolarlo come segue, se necessario.

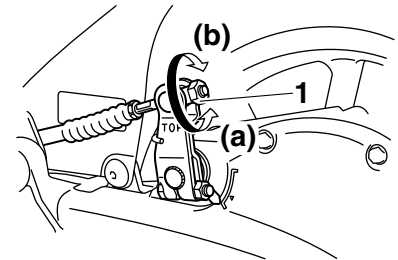
Per aumentare il gioco della leva freno, girare il dado di regolazione sul piatto portaceppi in direzione (a). Per ridurre il gioco della leva freno, girare il dado di regolazione in direzione (b).

Anteriore



1. Dado di regolazione leva freno anteriore

Posteriore



1. Dado di regolazione leva freno posteriore

AVVERTENZA

HWA10650

Se non si riesce ad ottenere una regolazione corretta come descritto sopra, affidare questa regolazione ad un

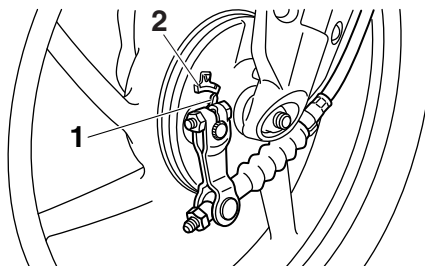
MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

concessionario Yamaha.

HAU22361

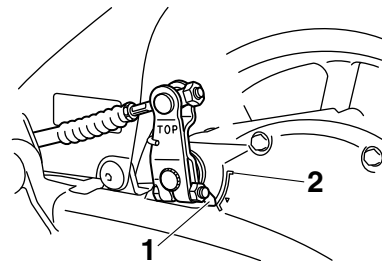
Controllo dei ceppi freno anteriore e posteriore

Anteriore



1. Indicatore di usura della piastra ganascia freno
2. Linea del limite di usura della piastra ganascia freno

Posteriore



1. Indicatore di usura della piastra ganascia freno
2. Linea del limite di usura della piastra ganascia freno

Si deve verificare il consumo dei ceppi freno anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Ciascun freno è provvisto di un indicatore d'usura, che consente di verificare l'usura ceppi freno senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura ceppi freno, controllare la posizione dell'indicatore d'usura mentre si aziona il freno. Se un ceppo freno si è consumato al punto che l'indicatore d'usura ha raggiunto la linea del limite d'usura, fare sostituire in gruppo i ceppi freno da un concessionario Yamaha.

HAU23095

Controllo e lubrificazione dei cavi

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento di tutti i cavi di comando e le condizioni dei cavi, e lubrificare le estremità cavi, se necessario. Se un cavo è danneggiato o non si muove agevolmente, farlo controllare o sostituire da un concessionario Yamaha. **AVVERTENZA! Eventuali danni al corpo esterno dei cavi possono comportare l'arrugginimento dei cavi all'interno e interferire sul movimento dei cavi stessi. Se i cavi sono danneggiati, sostituirli al più presto possibile per prevenire condizioni di mancata sicurezza.**^[HWA10711]

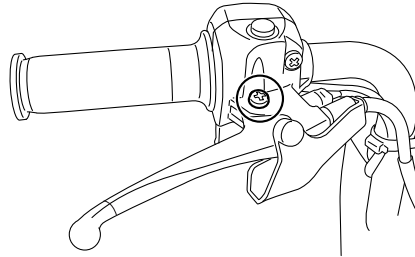
Lubrificante consigliato:

Lubrificante Yamaha per catene e cavi o olio per motori

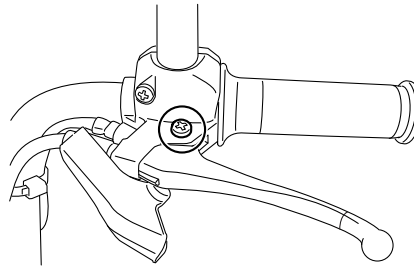
HAU43631

Lubrificazione delle leve freno anteriore e posteriore

Leva freno anteriore



Leva freno posteriore



I perni di guida delle leve freno anteriore e posteriore vanno lubrificati agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

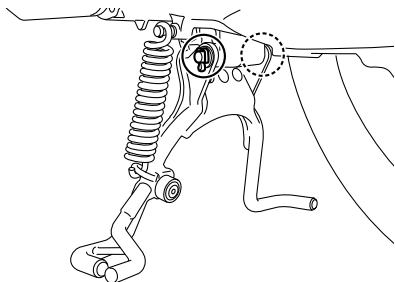
Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale

HAU23192



Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto centrale e lubrificare, se necessario, i perni di guida e le superfici di contatto metallo/metallo.

HWA11301

AVVERTENZA

Se il cavalletto centrale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Yamaha. Altrimenti il cavalletto centrale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente eventuale perdita del controllo del mezzo.

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

Controllo della forcella

HAU42081

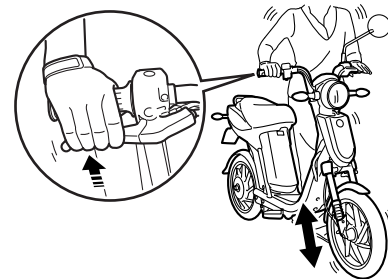
Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare le condizioni

Controllare che i tubi di forza non presentino graffi o danneggiamenti.

Per controllare il funzionamento

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo diritto. **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.**^[HWA10751]
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.



HCA10590

ATTENZIONE

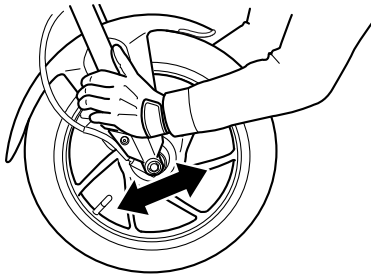
Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

HAU45511

Controllo dello sterzo

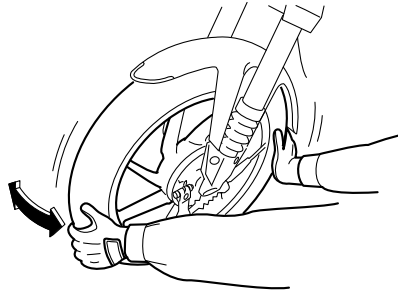
Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale. **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.**^[HWA10751]
2. Tenere le estremità inferiori degli steli forcella e cercare di muoverli in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.



HAU23291

Controllo dei cuscinetti ruote



Si devono controllare i cuscinetti ruota anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti ruote da un concessionario Yamaha.

HAU23797

Sostituzione della lampada faro

Questo modello è equipaggiato con una lampada faro alogena. Se la lampada faro brucia, sostituirla come segue.

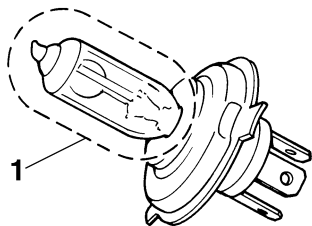
HCA10650

ATTENZIONE

Stare attenti a non danneggiare le seguenti parti:

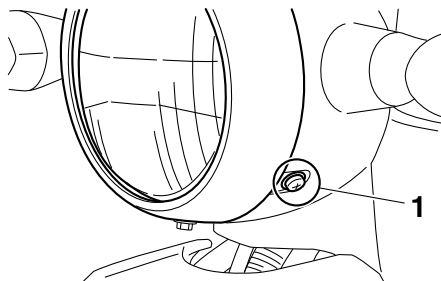
- **Lampadina del faro**
Non toccare la parte di vetro della lampadina del faro, per mantenerla priva di olio, altrimenti si influirebbe negativamente sulla trasparenza del vetro, sulla luminosità e sulla durata della lampadina. Eliminare completamente ogni traccia di sporco e le impronte delle dita sulla lampadina utilizzando un panno inumidito con alcool o diluente.
- **Lente del faro**
Non attaccare nessun tipo di pellicola colorata o di adesivo sul trasparente del faro.
Non utilizzare lampadine del faro di potenza superiore a quella specificata.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

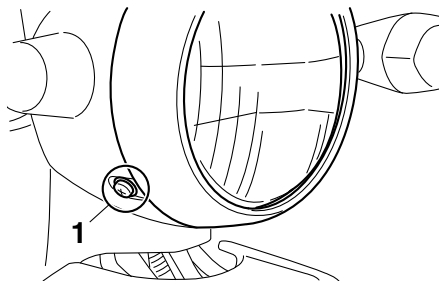


1. Non toccare la parte di vetro della lampadina.

1. Togliere il gruppo ottico anteriore togliendo le viti.

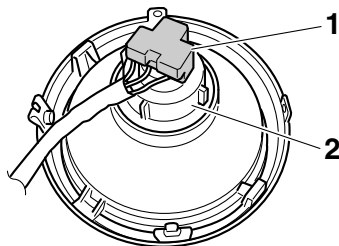


1. Vite



1. Vite

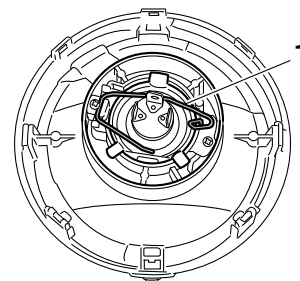
2. Scollegare il connettore faro e poi togliere il coprilampada.



1. Accoppiatore del faro

2. Coprilampada del faro

3. Sganciare il portalamпада faro e poi togliere la lampada bruciata.



1. Portalamпада del faro

4. Posizionare una lampada faro nuova e poi fissarla con il portalamпада.

5. Installare il cappuccio coprilampada e poi collegare il connettore.

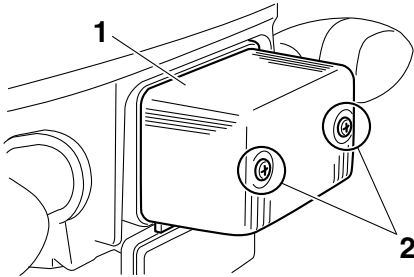
6. Installare il gruppo ottico anteriore installando le viti.

7. Se necessario, fare regolare il fascio luce da un concessionario Yamaha.

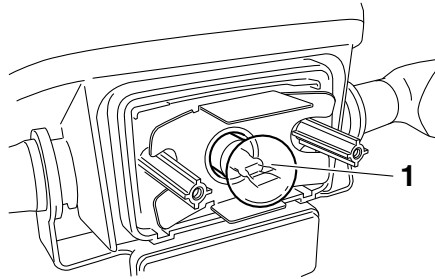
HAU24133

Sostituzione della lampada fanalino posteriore/stop

1. Togliere la lente fanalino posteriore/stop togliendo le viti.



1. Lente del fanalino posteriore/stop
 2. Vite
2. Togliere la lampada bruciata premendola e girandola in senso antiorario.

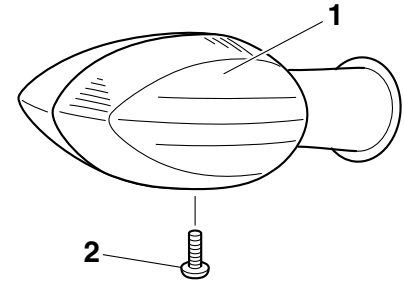


1. Lampada fanalino posteriore/stop
 3. Inserire una lampada nuova nel portalam-pada con cavetto, premerla e poi girarla in senso orario fino a quando si blocca.
 4. Installare la coppetta installando le viti.
- ATTENZIONE: Non stringere eccessivamente le viti, altrimenti la lente potrebbe rompersi.**^[HCA10681]

HAU24204

Sostituzione della lampada indicatore di direzione

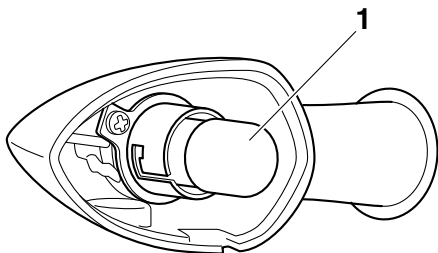
1. Togliere la lente indicatore di direzione togliendo la vite.



1. Coppetta indicatore di direzione
 2. Vite
2. Togliere la lampada bruciata premendola e girandola in senso antiorario.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

HAU50572

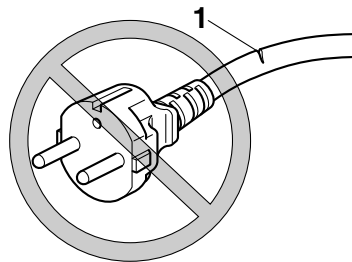


1. Lampadina indicatore di direzione

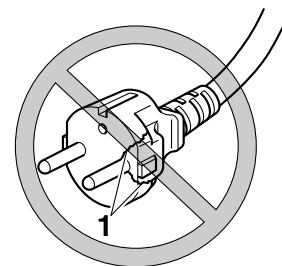
3. Inserire una lampada nuova nel portalam-pada con cavetto, premerla e poi girarla in senso orario fino a quando si blocca.
4. Installare la coppetta installando la vite. **ATTENZIONE: Non stringere eccessivamente la vite, altrimenti la lente potrebbe rompersi.**^[HCA11191]

Controllo del cavo di carica e della spina di carica

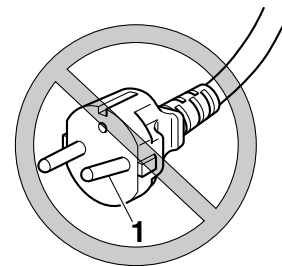
- Controllare che il cavo di carica o la spina di carica non siano danneggiati. Se si individua un problema, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.
- Controllare che non vi siano impurità o materiale estraneo sul cavo di carica o sulla spina di carica. Rimuovere eventuali impurità con un panno asciutto.



1. Usura



1. Fessurazione



1. Piega

HWA15790

AVVERTENZA

- Non controllare o riparare il veicolo con la spina di carica inserita nella presa. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Sostituire il cavo di carica o la spina

di carica se danneggiati. Altrimenti, si potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.

HCA17101

ATTENZIONE

Accertarsi che inibitori di corrosione, solventi o olio non entrino in contatto con il cavo di carica o la spina di carica durante il controllo del veicolo.

HAU50182

Ricerca ed eliminazione guasti

Se si verifica un problema, controllare quanto segue prima di portare il veicolo presso un concessionario Yamaha. Tuttavia, se l'alimentazione elettrica è assente (nessuna visualizzazione sul display), far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Il veicolo non entra in modalità standby quando si gira la chiave su "ON"

Controllare quanto segue:

1. Il veicolo si trova attualmente sotto carica?

Il veicolo non entra in modalità standby quando si gira la chiave su "ON" durante la carica.

2. La chiave è stata girata su "ON" mentre si apriva la manopola acceleratore? Il veicolo non entra in modalità standby se si gira la chiave su "ON" mentre si apre la manopola acceleratore. Chiudere la manopola acceleratore, girare la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON".

Se il veicolo continua a non entrare in modalità standby, farlo controllare da un concessionario Yamaha.

Il veicolo non si avvia

Il veicolo è in modalità di guida? (Sul display

compare l'indicatore stato di funzionamento "RUN"?)

Non è possibile guidare il veicolo se non è in modalità di guida.

Dopo aver controllato quanto sopra, riprovare ad avviare il mezzo seguendo le procedure descritte a pagina 7-1 "Operazioni preliminari per l'avvio del mezzo" e a pagina 7-3 "Avvio del mezzo" per riavviare il veicolo.

Se il veicolo continua a non avviarsi, farlo controllare da un concessionario Yamaha.

Viene visualizzato il simbolo d'avvertimento "⚠"

Girare la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON". Se continua a comparire il simbolo d'avvertimento "⚠", far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

NOTA

Anche se compare il simbolo d'avvertimento, è comunque possibile guidare il veicolo se viene visualizzato l'indicatore stato di funzionamento "RUN" e il veicolo è in modalità di guida.

Una luce non si accende

Controllare quanto segue:

1. Il veicolo si trova attualmente sotto carica? Le luci non si accendono se il ve-

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

icolo è sotto carica.

2. La chiave è girata su "ON"? (Viene visualizzato qualcosa sul display?)

Se sul display non compare nessuna visualizzazione, potrebbe essersi attivata la funzione di spegnimento automatico. Girare la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON".

3. Tutti gli interruttori funzionano correttamente?

Dopo aver controllato quanto sopra, e se una luce continua a non accendersi, procedere come segue.

- Se il faro non si accende, la lampada potrebbe essersi bruciata. Consultare pagina 8-12 per le procedure di sostituzione.
- Se una lampada biluce fanalino/stop o una luce indicatori di direzione continua a non accendersi, potrebbe essersi bruciata una lampada. Consultare pagina 8-14 o 8-14 per le procedure di sostituzione.

Se una luce continua a non accendersi, potrebbe essersi bruciato un fusibile. Fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.

HCA11981

ATTENZIONE

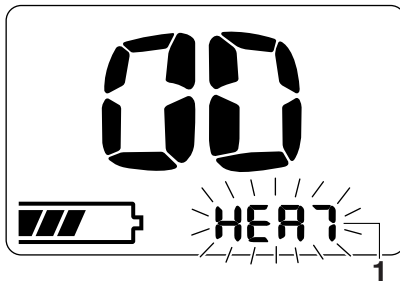
Non utilizzare una lampada con wattaggio diverso da quello prescritto per evi-

tare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.

Il motore si arresta durante la marcia

Controllare quanto segue:

1. Il livello di carica della batteria è sufficiente?
Controllare l'indicatore livello di carica batteria. Se la carica residua è insufficiente, caricare la batteria prima di proseguire la marcia.
2. "HEAT" lampeggia e "RUN" si è spento?



1. Indicatore temperatura "HEAT"

La funzione di protezione termica è stata attivata. Girare la chiave su "OFF" e lasciar raffreddare il veicolo prima di proseguire la marcia.

Dopo aver controllato quanto sopra, se il motore continua a non girare, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HWA15630

AVVERTENZA

Prima di spingere o spostare l'EC-03, ricordarsi di girare la chiave su "OFF". Il veicolo potrebbe iniziare a muoversi improvvisamente se si gira la manopola acceleratore con la chiave girata su "ON".

Il display e il faro si spengono quando si gira la chiave su "ON"

Controllare quanto segue:

1. Il veicolo è stato arrestato per più di cinque minuti?
L'EC-03 è dotato di una funzione di spegnimento automatico per proteggere la batteria. Se il veicolo è stato arrestato per più di cinque minuti, l'alimentazione viene interrotta per preservare il livello di carica della batteria.
2. Il livello di carica della batteria è sufficiente?
Se la carica residua è insufficiente, caricare la batteria prima di proseguire la marcia.

Dopo aver controllato quanto sopra, girare di nuovo la chiave su "ON". Se il display e il faro non si accendono, far controllare il vei-

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

colo da un concessionario Yamaha.

HWA15630

AVVERTENZA

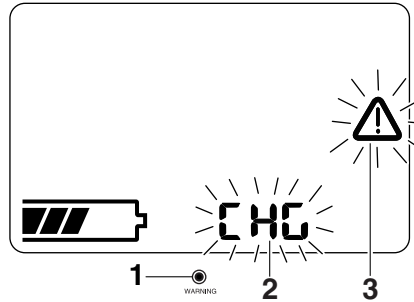
Prima di spingere o spostare l'EC-03, ricordarsi di girare la chiave su "OFF". Il veicolo potrebbe iniziare a muoversi improvvisamente se si gira la manopola acceleratore con la chiave girata su "ON".

Non è possibile disattivare il blocco di sicurezza

Se si immette un codice di sicurezza errato per tre volte consecutive, il blocco di sicurezza non può essere disattivato neanche se dopo si immette il codice di sicurezza corretto.

Girare la chiave su "OFF" e dopo di nuovo su "ON", quindi riprovare a immettere il codice di sicurezza corretto.

La spia si accende e "CHG" e il simbolo d'avvertimento "⚠" lampeggiano durante la carica



1. Spia
2. Indicatore stato batteria "CHG"
3. Simbolo d'avvertimento "⚠"

Se si verifica un problema durante la carica, la carica si interrompe automaticamente. La spia si accende e sia "CHG" sia il simbolo d'avvertimento "⚠" lampeggiano.

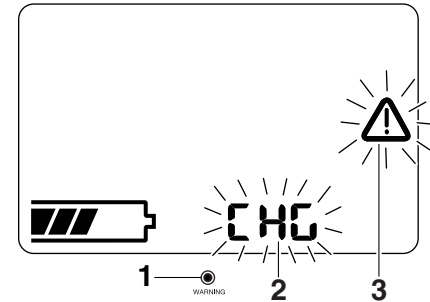
NOTA

Se il fenomeno continua per cinque minuti, la spia si spegne insieme a tutti gli indicatori del display.

Disinserire la spina di carica dalla presa per interrompere la carica, dopo di che riavviare la carica dopo aver atteso qualche minuto. Se la carica si interrompe di nuovo automa-

ticamente, potrebbe trattarsi di un malfunzionamento a carico del veicolo. Interrompere la carica e far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Girando la chiave su "ON", la spia si accende e sia "CHG" sia il simbolo d'avvertimento "⚠" lampeggiano sul display



1. Spia
2. Indicatore stato batteria "CHG"
3. Simbolo d'avvertimento "⚠"

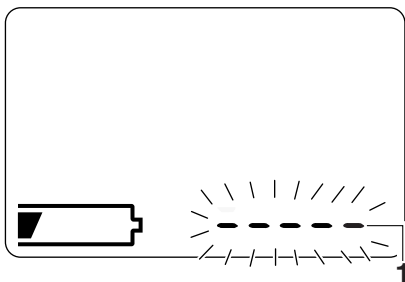
La batteria non è caricata correttamente. Girare la chiave su "OFF" e poi di nuovo su "ON" per azzerare la carica. Girare la chiave su "OFF", dopo di che caricare nuovamente la batteria.

Dopo la carica, se il fenomeno descritto sopra continua a verificarsi, potrebbe trattarsi

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

di un malfunzionamento a carico del veicolo. Fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.

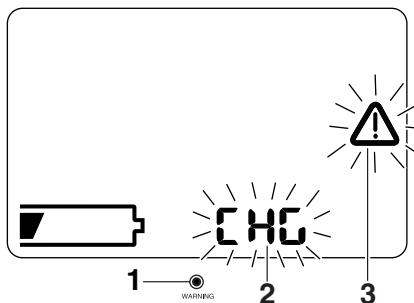
“- - - - -” lampeggia sul display durante la carica



1. Indicatore errore carica “- - - - -”

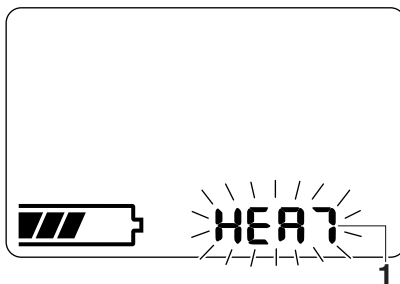
Se la tensione batteria è inferiore al livello prescritto, sul display viene visualizzato questo indicatore. Continuare la carica

Se la spia si accende e sia “CHG” sia “⚠” lampeggiano sul display dopo un’ora di carica, potrebbe trattarsi di un malfunzionamento a carico del veicolo. Fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.



1. Spia
2. Indicatore stato batteria “CHG”
3. Simbolo d’avvertimento “⚠”

“HEAT” lampeggia sul display durante la carica

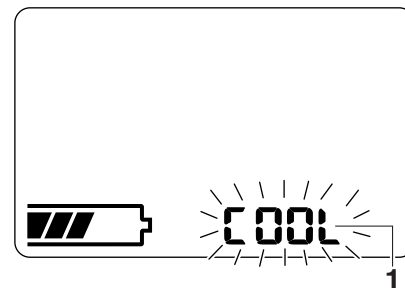


1. Indicatore temperatura “HEAT”

Non si tratta di un malfunzionamento.

Il processo di carica è in modalità standby perché la temperatura della batteria è superiore a 50 °C. Lasciar raffreddare la batteria. Quando la temperatura della batteria scende alla temperatura prescritta, “HEAT” si spegne e la carica si avvia automaticamente. (Vedere pagina 6-1 per maggiori informazioni su “Ubicazione per la carica della batteria”).

“COOL” lampeggia sul display durante la carica



1. Indicatore temperatura “COOL”

Non si tratta di un malfunzionamento. Il processo di carica è in modalità standby perché la temperatura della batteria è inferiore a -5 °C.

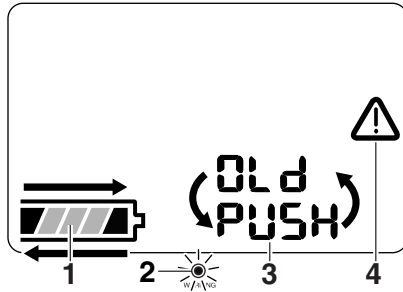
Se ciò si verifica, avviare la ricarica in un luogo caldo. Quando la temperatura della batteria rag-

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

giunge temperatura prescritta, "COOL" si spegne e la carica si avvia automaticamente. (Vedere pagina 6-1 per maggiori informazioni su "Ubicazione per la carica della batteria".)

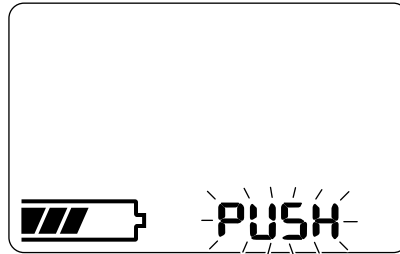
Girando la chiave su "ON", il cicalino suona e si verifica quanto segue

- La spia lampeggia
- Il simbolo d'avvertimento "⚠" si accende
- I segmenti dell'indicatore livello di carica batteria scorrono lateralmente
- L'indicatore "PUSH" e l'indicatore "OLD" vengono visualizzati alternatamente



1. Indicatore livello di carica batteria
2. Spia
3. Indicatore stato batteria "PUSH"/"OLD"
4. Simbolo d'avvertimento "⚠"

La vita utile della batteria è quasi al termine. Premere uno dei tasti di comando (Vedere pagina 4-3.) per disattivare il cicalino. Il veicolo passa alla modalità standby.



Annullare la modalità standby premendo di nuovo un tasto di comando.

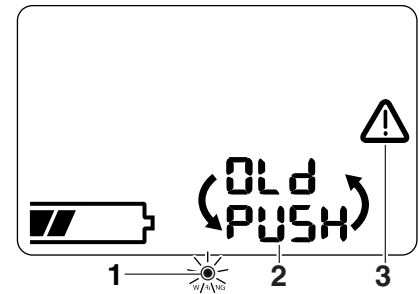
Anche se è comunque possibile guidare il veicolo se compare l'indicatore stato di funzionamento "RUN", la vita utile della batteria è quasi al termine. Rivolgersi al più presto a un concessionario Yamaha per ordinare una batteria di ricambio.

NOTA

Se si preme un tasto di comando, il cicalino si ferma e il display passa alla modalità standby. Se non si preme alcun tasto di comando entro cinque minuti, la funzione di spegnimento automatico si attiva e l'alimentazione viene completamente interrotta per proteggere la batteria.

Quando si avvia la carica, il cicalino suona e quanto segue indica che la vita utile della batteria è al termine

- La spia lampeggia
- Il simbolo d'avvertimento "⚠" si accende
- L'indicatore "PUSH" e l'indicatore "OLD" vengono visualizzati alternatamente sul display



1. Spia
2. Indicatore stato batteria "PUSH"/"OLD"
3. Simbolo d'avvertimento "⚠"

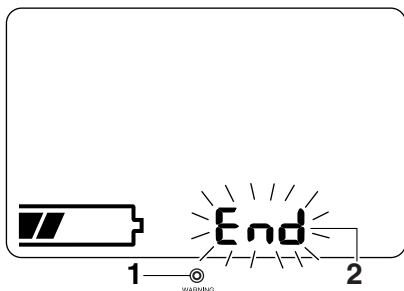
La vita utile della batteria è giunta al termine.

Far sostituire la batteria da un concessionario Yamaha. Premere uno dei tasti di comando (Vedere pagina 4-3.) per disattivare il cicalino.

La visualizzazione cambia come segue per indicare che la vita utile della batteria è giun-

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

ta al termine.



1. Spia
2. Indicatore termine vita utile batteria "End"

Disinserire la spina di carica. Tutti gli indicatori del display si spengono.

NOTA

- Il cicalino continua a suonare e viene visualizzato "End" per indicare il termine della vita utile della batteria finché non si preme uno dei tasti.
- L'EC-03 è dotato di una funzione di spegnimento automatico per proteggere la batteria. Trascorsi cinque minuti, l'alimentazione si disattiva, il cicalino si ferma e il display si spegne.

Non è possibile caricare la batteria (l'indicatore livello di carica batteria resta basso dopo la carica)

La spina di carica è inserita correttamente in una presa?

Dopo aver controllato, caricare di nuovo la batteria seguendo le procedure descritte in "Procedura di carica" a pagina 6-3.

Se continua a non essere possibile caricare la batteria dopo aver controllato quanto sopra, potrebbe trattarsi di un malfunzionamento a carico del caricabatteria. Fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.

Il caricabatteria rilascia odori o fumi anomali

Disinserire immediatamente la spina di carica dalla presa. Fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.

La distanza di percorrenza con una singola carica si è ridotta significativamente

La vita utile della batteria è giunta al termine.

Far sostituire la batteria da un concessionario Yamaha.

Non è possibile caricare la batteria perché il dispositivo di protezione corrente residua (RCD) è stato attivato

Interrompere la carica e far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Verniciatura opaca, prestare attenzione

HAU37833

HAU50831

ATTENZIONE

Alcuni modelli sono equipaggiati con parti a verniciatura opaca. Prima della pulizia del veicolo, si raccomanda di consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare. L'utilizzo di spazzole, prodotti chimici forti o detersivi aggressivi per la pulizia di queste parti può graffiare o danneggiare la superficie. Si raccomanda inoltre di non applicare cera su nessuna parte con verniciatura opaca.

HCA15192

Pulizia

Pur servendo a rivelare gli aspetti attrattivi della tecnologia, la struttura aperta dello scooter lo rende più vulnerabile. Ruggine e corrosione possono svilupparsi malgrado l'impiego di componenti di alta qualità. Una pulizia frequente e appropriata, non soltanto soddisfa le condizioni di garanzia, bensì mantiene l'estetica dello scooter, ne allunga la durata e ne ottimizza le prestazioni.

Prima della pulizia

1. Verificare che la sella sia chiusa correttamente prima di procedere alla pulizia.
2. Accertarsi che tutti i tappi ed i coperchi, nonché i connettori e gli elementi di connessione elettrici, siano ben chiusi.
3. Eliminare lo sporco difficile da trattare con uno sgrassante ed una spazzola, ma non applicare mai questi prodotti sui paraolio, sulle guarnizioni e sui perni delle ruote. Sciacquare sempre lo sporco ed il prodotto sgrassante con acqua.

Pulizia

HWA15810



AVVERTENZA

- Non lavare il veicolo mentre si cari-

ca la batteria. Ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

- Verificare che la sella sia chiusa correttamente prima di procedere al lavaggio. Se non la sella non è chiusa correttamente, l'acqua potrebbe schizzare sulla batteria o sul carica-batteria integrato. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Non lavare il cavo di carica e la spina di carica. Pulire con uno straccio asciutto.

HCA17121

ATTENZIONE

- Evitare di usare detersivi per ruote fortemente acidi, specialmente sulle ruote a raggi. Se si utilizzano prodotti del genere sullo sporco particolarmente ostinato, non lasciare il detersivo sulla superficie interessata più a lungo di quanto indicato sulle istruzioni per l'uso. Inoltre sciacquare a fondo la superficie con acqua, asciugarla immediatamente e poi applicare uno spray protettivo anticorrosione.
- Metodi di lavaggio errati possono danneggiare le parti in plastica (quali le carenature, i pannelli, i parabrezza, le lenti faro, le lenti pan-

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

nello strumenti ecc.) e le marmitte. Per pulire la plastica, usare soltanto un panno o una spugna soffici e puliti. Tuttavia, se non è possibile pulire a fondo le parti in plastica con acqua, è possibile utilizzare un detergente neutro diluito in acqua. Accertarsi di sciacquare con abbondante acqua ogni residuo di detergente poiché è dannoso per le parti in plastica.

- Non utilizzare prodotti chimici forti sulle parti in plastica. Prestare attenzione a non utilizzare panni o spugne che siano stati a contatto con prodotti di pulizia aggressivi o abrasivi, solvente o diluente, benzina, prodotti per rimuovere o inibire la ruggine, liquido freni, antigelo o elettrolito.
- Non utilizzare macchine di lavaggio con getti d'acqua ad alta pressione o di vapore, perché possono provocare infiltrazioni d'acqua e deterioramenti nelle seguenti zone: guarnizioni (dei cuscinetti ruota e del forcellone, forcella e freni), componenti elettrici (connettori, elementi di connessione, strumenti, manopola acceleratore, interruttori

e luci), tubi sfiato e bocchette.

- Per gli scooter muniti di parabrezza: Non usare detergenti forti o spugne dure che provocherebbero opacità o graffi. Alcuni prodotti detergenti per la plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Provare il prodotto su una piccola parte nascosta del parabrezza per accertarsi che non lasci segni. Se il parabrezza è graffiato, usare un preparato lucidante di qualità per plastica dopo il lavaggio.

Dopo l'utilizzo normale

Togliere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro ed una spugna soffice e pulita, e poi sciacquare a fondo con acqua pulita. Utilizzare uno spazzolino da denti o uno scovolino per bottiglie per le zone di difficile accesso. Lo sporco difficile da trattare e gli insetti si eliminano più facilmente coprendo la superficie interessata con un panno bagnato qualche minuto prima della pulizia.

Dopo la guida nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale

Poiché il sale marino o quello sparso sulle strade in inverno è estremamente corrosivo in combinazione con l'acqua, ogni volta che

si è utilizzato il mezzo nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale procedere come segue:

NOTA

Il sale sparso sulle strade in inverno può restarvi fino alla primavera.

1. Lavare lo scooter con acqua fredda e con un detergente neutro, dopo che il motore si è raffreddato. **ATTENZIONE: Non usare acqua calda, in quanto aumenta l'azione corrosiva del sale.**^[HCA10791]
2. Applicare uno spray anticorrosione su tutte le superfici di metallo, comprese quelle cromate e nichelate, per prevenire la corrosione.

Dopo la pulizia

1. Asciugare lo scooter con una pelle di camoscio o un panno di tessuto assorbente.
2. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio o di acciaio inox.
3. Per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.
4. Utilizzare olio spray come detergente universale per eliminare qualsiasi trac-

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

cia di sporco residuo.

5. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.
6. Applicare della cera su tutte le superfici verniciate.
7. Lasciare asciugare completamente lo scooter prima di rimessarlo o di coprirlo.

HWA15820

AVVERTENZA

Corpi estranei sui freni o sui pneumatici possono far perdere il controllo.

- Accertarsi che non ci sia olio o cera sui freni o sui pneumatici. Se necessario, lavare i pneumatici con acqua calda e un detergente neutro.
- Prima di utilizzare lo scooter, provarne la capacità di frenata e il comportamento in curva.

HCA10800

ATTENZIONE

- Applicare con parsimonia olio spray e cera e accertarsi di togliere con un panno il prodotto in eccesso.
- Non applicare mai olio o cera sulle parti in gomma e in plastica, bensì trattarle con prodotti di pulizia specifici.
- Evitare di usare prodotti lucidanti

abrasivi, in quanto asportano la vernice.

NOTA

- Consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.
- Lavaggio, pioggia o umidità possono causare l'appannamento della lente faro. Accendendo il faro per breve tempo si aiuterà l'eliminazione della condensa dalla lente.

Rimessaggio

HAU50842

A breve termine

Per il rimessaggio, usare sempre un locale fresco e asciutto e, se necessario, proteggere lo scooter dalla polvere con una copertura che lasci traspirare l'aria. Assicurarsi che il motore sia freddo prima di coprire lo scooter.

HCA17130

ATTENZIONE

- Se si rimessa lo scooter in un ambiente scarsamente ventilato o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare formazione di ruggine, guasti all'unità motrice, dispersioni elettriche o cortocircuiti.
- Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri di animali (in considerazione della presenza di ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.

A lungo termine

HCA17142

ATTENZIONE

- Caricare la batteria se il livello di ca-

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

rica scende fino all'ultimo segmento. Per prolungare la vita della batteria, si consiglia di caricarla finché l'indicatore livello di carica batteria raggiunge un massimo di 2-3 segmenti. Si sconsiglia una carica inferiore o superiore.

- Accertarsi che il livello della carica residua della batteria non scenda al di sotto del 20% (al di sotto dell'ultimo segmento dell'indicatore livello di carica batteria). Se conservata in questo stato per un periodo di tempo prolungato, la batteria può danneggiarsi e potrebbe essere necessario sostituirla a seconda di quanto bassa è la sua capacità.
- Una volta esaurita completamente, la batteria non può essere ricaricata.
- Dopo un rimessaggio prolungato, ricordarsi di ricaricare la batteria prima di utilizzare il veicolo. (La carica potrebbe richiedere più tempo del solito.)

nonché il cavalletto centrale.

3. Controllare e, se necessario, ripristinare la pressione pneumatici e poi sollevare lo scooter in modo che entrambe le ruote non tocchino terra. In alternativa, far girare le ruote di poco ogni mese in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.

NOTA

Eseguire tutte le riparazioni eventualmente necessarie prima di rimessare lo scooter.

Prima di rimessare lo scooter per diversi mesi:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione "Pulizia" del presente capitolo.
2. Lubrificare tutti i cavi di comando e i punti di articolazione di tutte le leve,

Dimensioni:

- Lunghezza totale:
1565 mm (61.6 in)
- Larghezza totale:
600 mm (23.6 in)
- Altezza totale:
990 mm (39.0 in)
- Altezza alla sella:
745 mm (29.3 in)
- Passo:
1080 mm (42.5 in)
- Distanza da terra:
110 mm (4.33 in)
- Raggio minimo di sterzata:
1700 mm (66.9 in)

Peso:

- Peso in ordine di marcia:
56 kg (123 lb)

Parte ciclistica:

- Tipo di telaio:
Scocca posteriore
- Angolo di incidenza:
25.00 grado
- Avancorsa:
75 mm (3.0 in)

Pneumatico anteriore:

- Tipo:
Con camera d'aria
- Misura:
60/100-12 36J
- Produttore/modello:
INOUE RUBBER/MB80

Pneumatico posteriore:

- Tipo:
Con camera d'aria
- Misura:
60/100-12 36J
- Produttore/modello:
INOUE RUBBER/MB80
- Carico massimo:
87 kg (192 lb)
- * (Peso totale di pilota, carico e accessori)

Pressione pneumatici (misurata a pneumatici freddi):

- Anteriore:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
- Posteriore:
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Ruota anteriore:

- Dimensioni cerchio:
12 x 1.50

Ruota posteriore:

- Dimensioni cerchio:
12 x 1.50

Freno anteriore:

- Tipo:
A tamburo
- Comando:
Con la mano destra

Freno posteriore:

- Tipo:
A tamburo
- Comando:
Con la mano sinistra

Sospensione anteriore:

- Tipo:
Forcella telescopica
- Tipo a molla/ammortizzatore:
Molla a spirale
- Escursione ruota:
50.0 mm (1.97 in)

Sospensione posteriore:

- Tipo:
Gruppo motore-trasmissione oscillante
- Tipo a molla/ammortizzatore:
Molla a spirale / ammortizzatore idraulico
- Escursione ruota:
55.0 mm (2.17 in)

Faro:

- Tipo a lampadina:
Lampada alogena

Tensione, potenza lampadina × quantità:

- Faro:
12 V, 35 W/35 W × 1
- Lampada biluce fanalino/stop:
12 V, 5.0 W/21.0 W × 1
- Indicatore di direzione anteriore:
12 V, 10.0 W × 2
- Indicatore di direzione posteriore:
12 V, 10.0 W × 2
- Warning indicator light:
LED

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

HAU48611

Numeri d'identificazione

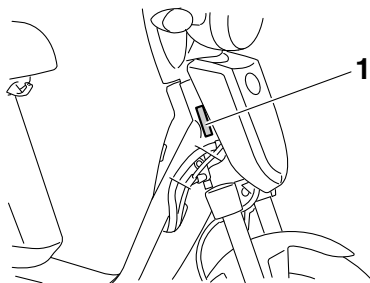
Riportare il numero identificazione veicolo e le informazioni dell'etichetta modello qui sotto negli appositi spazi per assistenza nell'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha, o come riferimento in caso di furto del veicolo.

NUMERO IDENTIFICAZIONE VEICOLO:

INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA MODELLO:

HAU26400

Numero identificazione veicolo



1. Numero identificazione veicolo

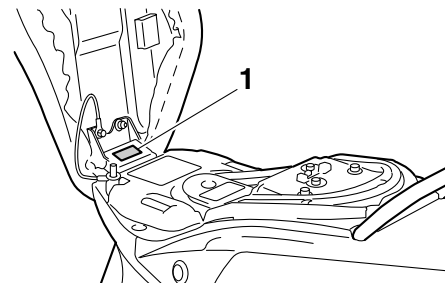
Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul canotto dello sterzo. Riportare questo numero nell'apposito spazio.

NOTA

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare il motociclo e può venire utilizzato per registrarlo presso le autorità competenti della zona interessata.

HAU26540

Etichetta modello




1. Etichetta modello

L'etichetta del modello è applicata al telaio sotto la sella. (Vedere pagina 4-12.) Registrare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.



STAMPATO SU CARTA RICICLATA

PRINTED IN JAPAN
2010.10-0.2×1 
(H)